(... સુધી આવા મીનીંગ કોઇપણ છપાયા નથી)

COMPLETE GLOSSARY

OF

ALL THE WORDS AND PHRASES

OCCURRING IN

MACMILLAN'S NEW ENGLISH READERS NO. III.

SOLD BY

MR. KARSANDAS NARANDAS BOOKSELLER

SURAT

1918.

Price Ten Annas.

1. THE POWER AND WISDOM OF GOD.

Power (પાવર) શક્તિ.
Wisdom (વિઝ્ડમ) ડહાપણ.
Hashim (હાશિમ) છોકરાનું નામ છે.
Only (ઓન્લિ) એકનો એક.
Loved (લવ્ડ) ચહાતો હતો.
Clever (ક્લેવર) હુંશિયાર.
Until (અન્ટિલ) જ્યાં સુધી.
He was eight years old –તે આઠ વર્ષનો થયો.
Taught (ટૉટ) શિખવ્યું.
Learned (લર્નેડ) વિદ્વાન.
Pious (પાયસ)પવિત્ર,ભક્તિમાન.
Of that age–તેટલી ઉમરના.
Eighth (એટ્થ) આઠમી.
Birthday (બર્થડે) સાલગિરિ, વર્ષગાંઠ. [વીતી ગઈ.
Was passed (વૉઝ પાસ્ડ)
Took- him to school–નિશાળે તેડી ગયો.
School-master (સ્કુલ માસ્ટર) નિશાળનો શિક્ષક.
Can count (કાઉન્ટ) (હિસાબ) ગણિ શકવા.

Replied (રિપ્લાઇડ) જવાબ દીધો.
Arithmetic (એરિથમેટિક) અંકગણિત.
Turned to (ટર્નૂડ) તરફ ફર્યો.
Who was standing by–જે પાસે ઉભો હતો.
Have taught (ટૉટ) શિખવ્યું છે.
Anything (ઍનિથિંગ)કંઇ પણ
Questions (ક્વેસ્ચન્ઝ) પ્રશ્નો, સવાલો. [ક્યાં છે.
Where God is–પરમેશ્વર
Thirdly (થર્ડ્લિ) ત્રીજી બાબત.
Before I do so–હું આ પ્રમાણે કરૂં તે અગાઉ.
Will help (હેલ્પ) ...દ કરશે.
Thinking (થિંકિંગ) વિચારીને.
Easily (ઇઝિલિ) સહેલથી.
Could answer (ઍનસર) જવાબ દઇ શકશે.
Very kindly (કાઇન્ડલિ) મોટી મહેરબાની કરીને.
Secondy (સેકંડ્લિ) બીજી બાબત એકે.

Well done (વેલ્ ડન) ખુબ કીધી, (તેં) બહુ સારૂં પુછ્યું.
Neatly (નીટ્લિ) સફાઇથી.
I can teach him nothing હું શિખવી શકીશ નહિ.
Gladly (ગ્લૅડ્લિ) ખુશીથી.

GRAMMAR.

Sentence (સેનટેન્સ) વાકય.
The whole of this book —આ આખી ચોપડી.
Is made up of—ની બનેલીછે.
Grammar (ગ્રામર) વ્યાકરણ.
Hundred of words—સેંકડો શબ્દો.
Class—વર્ગ.
In this way—આ રીતે. [છે.
Are divided—ના ભાગ પાડેલા
The same—તેજ. [ભેદ.
Parts of speech—શબ્દોના
Columns (કોલમ્ઝ) હાર.

---

2. THE PRINCE OF WALES AND THE BOY.

Prince of Wales (પ્રિન્સ ઑફ વેલ્સ) ઈંગ્લંડના રાજ્યકર્તાનો ગાદી વારસ.
Edward the Seventh (એડ્વર્ડ ધ સેવન્થ) ઈંગ્લંડના રાજાનું નામ.
Kindly (કાઇન્ડલિ) માયાળુ.
Act (ઍક્ટ) કૃત્ય.
Tales (ટેઇલ્સ) વાર્ત્તા.
Really (રીઅલિ) ખરેખર.
Fact (ફૅક્ટ) સાચી વાત.
Palace gate (પેલેસ ગેટ) મહેલનો દરવાજો. [ભરતો.
Sobbing (સૉબિંગ) હુસ્કાં
Sadly (સૅડ્લિ) ઉદાસીથી, દિલગીરીથી [રહ્યો, થોભ્યો.
Stopped (સ્ટૉપ્ડ) ઉભો
Although (અલધો) અગર જો
It was late (લેઇટ) વાર થઈ ગઇ હતી.
What—શાથી, શા કારણથી.
Made him cry—તેને રડવું આવ્યું. [બધું, છાતીફાટ.
Badly (બૅડ્લિ) (આટલું)
Soldier (સોલ્જર) સીપાઇ.
On Guard (ગાર્ડ) ચોકી ઉપર.
Queen (ક્વીન) રાણી.
Of course (ઑફ કોર્સ) અલબત.
Ever since (એવર સિન્સ) ત્યારનો.

By the hand (હૅન્ડ) હાથ (પકડીને)

Command (કમાન્ડ) હુકમ, આજ્ઞા.

Under my command–મારા હાથ નીચે, મારી આજ્ઞામાં.

Certainly (સર્ટનલિ) નક્કી.

Kept his word–બોલ પાળ્યો.

Victoria the Queen–વિક્ટોરિઆ રાણી.

Noble (નોબલ) ઉમદા, અમીરી સ્વભાવની.

Lady (લેડિ) સ્ત્રી–રાણી.

Sweet (સ્વીટ) માયાળુ. મીઠા બોલી. [માયાળુ શબ્દો.

Many a kind word–ઘણા

Did say–કહ્યા.

As his name and his age he told–જેવું તેણે પોતાનું નામ કહ્યું અને ઉમ્મર કહી.

Piece of Gold–(પીસ ઑફ ગોલ્ડ) સોનાનો સિક્કો, મોહોર.

Grown (ગ્રોન) મોટો થયો.

Grey (ગ્રે) ધોળા નિમાળા વાળો.

Remembers (રિમેમ્બર્સ) યાદ રાખે છે.

Words (વર્ડ્ઝ) શબ્દો.

Pleasure (પ્લેઝર) આનંદ, ખુશી.

Golden (ગોલ્ડન) સોનાનો.

Coin (કૉઇન) સિક્કો.

Treasure (ટ્રેઝર) ખજાનો.

Greatest (ગ્રેટેસ્ટ) મોટામાં મોટો. [ગુજરી ગયાં છે.

Have passed away (પાસ્ડ)

Kind actions pass away never–માયાળુ કૃત્યો નાશ પામતાં નથી, કાયમ રહે છે.

Live in our hearts (હાર્ટ્સ) આપણા અંતકરણમાં જીવતાં છે.

For ever (એવર) હંમેશ માટે.

GRAMMAR.

Adjective (ઍડજેક્ટિવ) વિશેષણ. [વિશેષણ અવ્યય.

Adverb (ઍડવર્બ) ક્રિયા

Sometimes–કોઈ કોઈ વાર.

Add–ઉમેરવું.

Goes with–જાય છે.

Qualify–ગુણ બતાવવો.

Usually (યુઝઅલિ) હમેશાં.

Modify (મૉડિફાય) વૃદ્ધિ કરવી.
Capital (કેપિટલ) મોટા.
Letters (લેટર્સ) અક્ષર.

PLANTING TREES FOR OTHERS.

બીજાઓ માટે ઝાડો રોપવાં.

Planting (પ્લૅન્ટિંગ) રોપવું.
Hunting (હન્ટિંગ) શિકાર કરવા.
Who was out hunting—શિકાર કરવા બહાર (જંગલમાં) નીકળ્યો હતો.
Was planting (પ્લૅન્ટિંગ) રોપતો હતો.
A mango tree (મૅન્ગો ટ્રી) કેરીનું ઝાડ આંબો.
What a fool this old man is—આ બુઢ્ઢો માણસ કેવો બેવકુફ છે. [લદારો.
Officers (ઑફિસર્સ) અમ-
Youngman (યંગમૅન) જુવાન માણસ.
Fruit (ફ્રુટ) ફળ.
Laughed (લૅાફ્ડ) હસ્યા.

How old are you ?—તારી ઉમ્મર કેટલી ?
Lord (લૉર્ડ) મહેરબાન.
I am eighty years old—મારી ઉમ્મર એંસી વર્ષની છે.
Feel—મને લાગે છે કે.
Healthy (હેલ્થી) તનદુરસ્ત.
Take trouble (ટ્રબલ) મેહેનત લે છે.
It is right—ખરી વાત છે.
Children (ચિલ્ડ્રન) છોકરાં.
Grandchildren (ગ્રૅન્ડચિલ્ડ્રન) છોકરાનાં છોકરાં.
Was pleased (પ્લીઝડ) ખુશી થયો.
Answer (ઍન્સર) જવાબ.
Present (પ્રેઝન્ટ) ભેટ, ઇનામ.
Who can say—કોણ કહી શકશે.
Laughing (લાફિંગ) હસીને.
For nothing (નથિંગ)નકામું.
The very day—તેજ દિવસે.

GRAMMAR.

Pronoun (પ્રોનાઉન) સર્વનામ.
Is put for—મુકવામાં આવ્યોછે.
Instead of—ના બદલે.

Short (શાર્ટ) નાના.

In praying to–પ્રાર્થના કરવામાં. [છે.

Stands for–ના બદલે વપરાય

How old are you?–તમારી ઉમ્મર કેટલી.

Point out–બતાવવું.

---

4. THE BAT.

ચામાચેણ.

Bat (બૅટ) ચામાચેણ.

Strange (સ્ટ્રેઇન્જ) વિચિત્ર.

Animal (ઍનિમલ) પ્રાણી.

Air (એર) હવા.

Wings (વિંગ્સ) પાંખો.

Mouse (માઉસ) ઉંદર.

It looks like a mouse with wings–પાંખોવાળું તે ઉંદરના જેવું દેખાય છે.

Feathers (ફેધર્સ) પીછાં.

Thin (થિન) પાતળી.

Skin (સ્કિન) ચામડી.

All over–સઘળે.

Soft (સૉફ્ટ) નરમ.

Fur (ફર) રૂઆં.

Is covered–ઢંકાયલું હોય છે.

Is covered with fur–તે નરમ રૂઆંથી ઢંકાયલુ હોય છે.

Beaks (બીક્સ) ચાંચો.

Pick up (પિકઅપ) ઉંચકી લે છે.

Teeth (ટિથ) દાંત.

Sharp (શાર્પ) તીણા.

Bite (બાઇટ) કરડવું.

Hard (હાર્ડ) સખત.

Young ones–બચ્ચાં.

Suckle (સકલ) ધવડાવે છે.

Ears (ઇઅર્સ) કાન.

Heads (હેડસ) માથાં.

Most (મોસ્ટ) ઘણા ખરા.

Hard (હાર્ડ) અઘરૂં.

To find (ફાઇન્ડ) ખોળી કાઢવું.

Kind (કાઇન્ડ) જાત.

As long as–જેટલાં લાંબાં,

As long as its whole body–તેના આખા શરીર જેટલાં લાંબાં.

Slightest (સ્લાઇટેસ્ટ) ઝીણાંમાં ઝીણો.

Sound (સાઉન્ડ) અવાજ.

Beasts (બીસ્ટસ) પ્રશુઓ.

Real (રીઅલ) ખરેખરા.

Claws (ક્લૉઝ) પંજા.

Hind (હાઇન્ડ) પાછલા.

Hang up (હૅન્ગ) ટંગાઇ રહેવું.

By which it can hang itself up—જેવડે તે પોતે ઉંચે ટંગાઇ રહે છે.

Scarcely (સ્કૅરસ્લિ) ભાગ્યેજ.

Move (મૂવ) ખસવું, ચાલવું.

At all—તદન, બીલકુલ.

Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.

It can scarcely move ground—તે જમીન ઉપર ભાગ્યેજ ચાલી શકે છે.

It can...air—તે ફક્ત હવામાં આગળ ઉડી શકે છે.

All day long......claws આખો દિવસ ચામચિડિઉ પોતાના પંજાથી ટંગાઇ રહે છે.

Folded (ફોલ્ડેડ) બાડેલી.

With its wings folded—પોતાની પાંખો વાળી દઇને.

Downwords (ડાઉન વર્ડ્સ) નીચે લટકતું.

With its head downwards—પોતાનું માથું નીચે લટકતું (ઉંધે માથે).

Cave (કેઇવ) બખોલ.

Building (બિલ્ડિંગ) ઇમારત; મકાન.

Temples (ટેમ્પલ્સ) દેહેરા.

Such as...building—બખોલ કે જુની ઇમારત જેવી.

Full of bats—ચામાચેડ઼ણથી ભરપુર. [જવાળું.

Bright light—પ્રકાશીત અ-

Chase (ચેઇઝ) પાછળ પડવું.

Kill (કિલ) મારી નાંખવું.

Quite (ક્વાઇટ) તદન.

Safely (સેઇફ્લિ) સહીસલામતી રીતે.

Dark (ડાર્ક) અંધારા.

Sets (સેટ્સ) અસ્ત પામે છે; આથમે છે.

Turn (ટર્ન) ફરવું.

Dart (ડાર્ટ) આમ તેમ ફરવું.

Swiftly (સ્વિફ્ટલિ) ઝડપથી.

Catch (કૅચ) પકડે છે.

Insects (ઇનસેક્ટ્સ) નાના જીવડાં.

Flying foxes (ફ્લાઇંગ ફૉક્શીસ) ઉડતી લોંકડીઓ.

Thick (થિક) જાડા.

And their heads...foxes—અને તેમના માંથાં કંઇક લોંકડીને મળતાં હોય છે.

Shady (શેડિ) છાંયડાવાળાં.

Are found—માલમ પડે છે.

In large numbers—સંખ્યાબંધ.

To gether (ગેધર) એકઠાં.

And are always found in large numbers together—અને હમેશાં મોટી સંખ્યામાં તેઓ એકઠાં જોવામાં આવે છે.

Fruit (ફ્રુટ) મેવો.

Sunset (સનસેટ) સૂર્યાસ્ત.

Long lines (લાઇન્સ) હારની હાર.

May be seen—દેખાય છે.

May be seen flying through the air—હવામાં થઇને ઉડતાં દેખાય છે.

On their way to fruit trees—ફળવાળાં ઝાડ તરફ

That they know of—જેઓ વિષે તેઓ જાણતાં હોય છે.

Feed upon—ખાઇને રહે.

Screaming (સ્ક્રીમિંગ) ચીસો પાડતાં.

Fighting (ફાઇટિંગ) લડતી.

Among themselves—પોતપોતામાં.

Owners (ઓનર્સ) માલીકો.

Gardens (ગાર્ડન્સ) બગીચા.

To watch (ર્વૉચ) ચોકસી રાખવાને; સંભાળ રાખવાને.

During the night—રાતમાં.

Drive away (ડ્રાઇવ અવે) હાંકી મુકે છે.

GRAMMAR.

Conjunctions (કન્જંકશન્સ) ઉભ્યાનવીઅવ્યય.

Very often—ઘણી વાર.

Left out—છોડી દીધેલું.

Understood—(અંડરસ્ટુડ) અધ્યાહાર.

Mean (મીન)—નો અર્થ કરવો.

Nearly (નીઅર્લી) લગભગ.
Because-કારણકે.

---

5. THE BAT, THE BIRDS, AND THE BEASTS.

Bat (બૅટ) ચામાચેણુ.
Birds (બર્ડ્ઝ) પક્ષીઓ.
Beasts (બીસ્ટસ) પશુઓ.
Fought (ફૉટ) લડયા. [પક્ષી.
Birds of the air-ઉડનારાં
When (વ્હેન) કયારે.
Where (વ્હેર) કયાં.
Battle (બૅટલ) લડાઇ.
And so were the birds
Of the air-ઉડનારાં પક્ષીઓ પણ તેવાંજ (જબરાં) હતાં.
Creature (ક્રીચર) પ્રાણી.
May have heard-સાંભળ્યું હશે.
Called himself (કૉલ્ડ) પોતે પોતાને કહેતું.
Cunning (કનિંગ) લુચ્ચો.
Fellow (ફેલો) પ્રાણી.
To fight (ફાઇટ) લડવું.

Winning side (વિનિંગ સાઇડ) જીતતી બાજુ.
Perhaps (પરહૅપ્સ) કદાચ.
I'd better tell you that-હું ખુશીથી કહીશ.
Leader (લીડર) આગેવાન.
If you doubt (ડાઉટ) જો તમને શક આવતો હોય.
Beast (બીસ્ટ) પશુ.
Teeth in my head-મારા માથામાં દાંત.
Beak (બીક) ચાંચ.
Young (યંગ) બચ્ચું.
Rather (રાધર) અથવા કે.
On your side (સાઇડ) પક્ષમાં-બાજુએ.
Beasts of the field (ફીલ્ડ) રણક્ષેત્રનાં પશુઓ. [ત્યાં સુધી.
Till I die (ડાઇ) મરી જાઉં
Will yield (યીલ્ડ) તાબે થઇશ.
The very next day (નેક્સ્ટ) બીજેજ દિવસે.
People (પીપલ) લોકો.
Were beginning (બિગિનિંગ) શરૂ કરતા હતા.
To lose (લૂઝ) હારી જવું.

Jumped (જમ્પડ) કુદી પડયો.
Fright (ફ્રાઇટ) ધાસ્તી.
Rushed off (રશ્ડ) ધસ્યો.
To the fight (ફાઇટ) લડાઇમાં
As fast as he could–તેનાથી બન્યું એટલું જલદીથી.
News (ન્યુઝ) સમાચાર.
Help (હેલ્પ) મદદ.
I'll win (વિન) જીતીશ.
Soon after this–આ પછી તરતજ.
Quarrel (ક્વૉરલ) કજીઓ.
Was mended (મેન્ડેડ) પતાવવામાં આવ્યો.
War (વૉર) લડાઈ. [હતી.
Had lasted (લાસ્ટેડ) પહોંચી
Was ended (એન્ડેડ) પુરી થઇ.
Peace (પીસ) સલાહ.
To enjoy (એનજૉય) માં આનંદ લેવા. [દાર
Splendid (સ્પ્લેન્ડિડ) ભપકા
Feast (ફીસ્ટ) મિજબાની.
Many a seat (સીટ) બેઠક
Plenty (પ્લેન્ટિ) પુષ્કળ.

Had just begun (બિગન) શરૂ થયો.
Fun (ફન) મઝા. [કીધો.
Entered (એન્ટર્ડ) પ્રવેશ
Who do you think (થિંક) તમારા ધારવા પ્રમાણે તે કોણ હોવો જોઈએ.
Will guess (ગેસ) અટકળ કરશો.
Bowed (બાવ્ડ) સલામ કીધી.
With a smile (સ્માઇલ) હસીને. [મિત્રો.
Dear friends (ફ્રેન્ડઝ) વહાલા
Kept me a place–મારે માટે જગા રાખી છે.
One and all–બધા.
Go away–ચાલી જા.
Crept out (ક્રેપ્ટ) જતી રહી.
Sight (સાઇટ) દેખાવ, નજર.
Of their sight–તેઓની નજર બહાર. [ગયલી.
Ashamed (એશેઇમ્ડ) શરમાઇ
Broad } (બ્રૉડ) ધોળે
Daylight } દિવસ.
Except (એકસેપ્ટ) શિવાય.

No one was about-કોઇ ફરતું ન હોય.
Reason (રીઝન) કારણ.
That is the reason-તે કારણ છે.
Doubt (ડાઉટ) શક.
Since then (સિન્સ ધેન)ત્યારથી
Is afraid (ઍફ્રેઇડ) બીહે છે.
Den (ડેન) ગુફા. [માય છે.
Is ashamed (ઍશેઇમ્ડ) શર-
Darkness (ડાર્કનેસ) અંધકાર.
Deep (ડીપ) પુષ્કળ-ગાઢો.
Are gone to sleep(સ્લીપ) ઉંઘવા ગયા છે.

GRAMMAR.

Prepositions (પ્રેપોઝીશન્સ) શબ્દયોગી અવ્યય.
Joining (જોઇનિંગ) જોડનારા.
Always (ઑલ્વેઝ) હમેશાં.
Lesson (લેસન) ધડો.
Out of sight-નજર બહાર.

---

6. THE CATS WHO WENT TO LAW.

બિલાડીઓ જે કોરટમાં ગઈ તે.

Once on a time-એક વખતે.
Lived (લિવ્ડ) રહેતી.
Same (સેઇમ) એકજ.
Town (ટાઉન) શહેર.
Afternoon (આફ્ટરનુન) બપોરે
One afternoon-એક દિવસે બપોરે.
For a walk-ફરવાને.
To gether-સાથે.
Window (વિન્ડો) બારી.
With an open window-ખુલ્લી બારીવાળા.
Pass (પાસ) જવું; પેસવું.
Without (વિધાઉટ) વગર.
Peeping (પીપિંગ) ડોકીયું કર્યાં.
Stopped (સ્ટોપ્ડ) થોભી ગઇ.
At the same time-એકી વખતે.
Cake (કેઇક) રોટલો.
Table (ટેબલ) મેજ.
Jumped (જમ્પ્ડ) કુદકા મારયા.

Lightly (લાઇટલિ) ધીમેથી.
Sprang (સ્પ્રૅન્ગ) કુદકા મારી ચઢી ગઈ. [પકડયાં.
Seized (સીઝડ) ઉપાડી લીધાં.
Pulled (પુલ્ડ) ખેંચાખેંચ કરવા લાગી.
Broke (બ્રોક) ભાંગી ગયાં.
Pieces (પીસિસ) કકડા.
Till it broke into pieces-જ્યાં સુધી તેના બે કકડા થઇ ગયા ત્યાં સુધી.
Was holding (હોલ્ડિંગ) પકડયો હતો.
Leapt (લેપ્ટ) કુદી પડી.
Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.
Out side (આઉટ સાઇડ) બહારની બાજુ.
Brought (બ્રોટ) આણ્યાં.
Ought to have (ઑટ) લેવો જોઇએ.
Equal (ઇક્વલ) સરખો.
Share (શેર) ભાગ.
Won't-will not.
Give up-છોડી દેવું. [પડશે.
You shall-તારે છોડી દેવો
Fight (ફાઇટ) લડવું.
Scratch (સ્ક્રૅચ) ન્હોર દેવા.
Cunning (કનિંગ) લુચ્ચો.
Monkey (મંકી) વાંદરો.
Wall (ઉવૉલ) દિવાલ.
Agree (ઍગ્રી) વિચારમાં એક થવું.
Law (લૉ) કાયદો.
Why don't you go to the law-તમે કોરટમાં કેમ જતા નથી.
Judge (જજ) ન્યાયાધિશ.
Will settle (સેટલ) ચુકવશે.
Case (કેઇસ) મુકદ્દમો. [રીતે.
Properly (પ્રોપર્લિ) બરોબર.
The judge...properly-ન્યાયાધિશ તમારી બન્ને વચ્ચેની તકરાર બરોબર રીતે ચુકવશે.
Let us go to law-ચાલો આપણે કોરટમાં જઇએ.
Hold (હેલ્ડ) ભરી.
Court (કોર્ટ) કચેરી.
Nice (નાઇસ) સુંદર.
Shady (શેડિ) છાયડાવાળી.
Top (ટૉપ) મથાળું.
Larger (લાર્જર) વધારે મોટાં.

Let me make sure–મારી ખાતરી કરવા દો. [તોળીશ.
Will weigh (વ્વિલ વ્વે)
Scales (સ્કેઇલ્સ) ત્રાજવાં.
Scale-pan (સ્કેઇલપૅન) ત્રાજવાનું પલ્લું.
It is just as I thought–તે મારા ધાર્યા પ્રમાણે છેજ.
Heavier (હૅવીઅર) વધારે ભારે.
A little–થોડો; જરા. [હલકો
Lighter (લાઇટર) વધારે
Bit off (બીટ) કરડી ખાધો.
Remarked (રીમાર્ક્ડ) ટીકા કીધી; કહ્યું.
Feel (ફીલ) લાગવું.
Uneasy (અનઇઝિ) બેચેન.
Began to feel uneasy–ને ચટપટ થવા લાગી.
Mind (માઇન્ડ) દરકાર રાખવી.
Are satisfied (સૅટિસફાઇડ) સંતોષ પામ્યા છીએ.
Dear (ડીઅર) વ્હાલી.
Ladies (લેડીઝ) બાઇઓ.
Replied (રિપ્લાઇડ) જવાબ દીધો.

Upright (અપ રાઇટ) નિષ્પક્ષપાતી.
Must be made–કરવા જોઇએ.
Equal (ઇક્વિલ) બરાબર.
Till at last...left–આખરે બે નાના કડકા રહ્યા ત્યાં સુધી.
Were left–બાકી રહ્યા.
Trial (ટ્રાયલ) તપાસણી.
Is over–પુરૂં થવું.
Just (જસ્ટ) ચોક્સ રીતે.
Size (સાઇઝ) કદ.
Weight (વ્વેઇટ) વજન.
Are of...weight–કદ અને વજનમાં ચોક્સ રીતે બરોબર છે.
Trouble (ટ્રબલ) મેહનત.
For nothing (નથિંગ) નકામી.
Must have–મળવું જોઇએ.
Fee (ફી) લવાજમ.
Trying (ટ્રાઇંગ) (મુકરદમો). ચલાવવાનું. [કહીને.
As he said this–આમ
Crammed (ક્રૅમ્ડ) સંતોષથી ખાધાં.
He crammed...mouth–જે બાકી રહ્યું હતું તેને તે પોતાના મોંમાં મૂકી ગટ કરી ગયો.

Dismissed (ડિસ્મિડ) બરખાસ્ત કીધી.

This...law-કોરટ જવાથી એ બિલાડીને આ મળ્યું.

GRAMMAR.

Interjection (ઇન્ટરજેકશન) કેવળપ્રયોગી અવ્યય.

Belong to-નું હોવું.

Mark (માર્ક) ચિન્હ.

Really (રીઅલિ) ખરી રીતે.

Afraid (અફ્રેડ) બીધેલો.

Surprised-આશ્ચર્ય પામેલો.

---

7. SPEAK GENTLY.

Gently (જેન્ટલિ) નમ્રતાથી.

Better far-ઘણુંજ સારૂં.

To rule-અધિકાર ચલાવવો.

Love (લવ) પ્રીતિ.

Fear (ફીઅર) ધાસ્તી.

Harsh (હાર્શ) કઠોર; અપ્રિય.

Words (ઉવર્ડ્ઝ) શબ્દો.

Mar (માર) અટકાવવું.

Good (ગુડ્) ભલું.

Here (હીઅર) આ દુનિયામાં.

Sure (શ્યુર) ખાતરીથી.

To gain (ગેઇન) પ્રાપ્ત કરવું.

Teach (ટીચ) શિખવો.

Tones (ટોન્સ) અવાજ.

Mild (માઇલ્ડ) નરમાસ ભરેલા.

Remain (રિમેઇન) રહેવું.

Aged (એઇજિડ) ઘરડા; વૃદ્ધ.

Grieve (ગ્રીવ) સંતાપ આપવો.

Care worn (કેર ઉવોર્ન) ચિન્તાથી ઘસાઇ ગયલું.

Course (કોર્સ) માર્ગ.

Is run (રન) વહી ગયો છે.

Peace (પીસ) શાન્તિ.

Depart (ડિપાર્ટ) આ દુનિયા છોડવી; મરણ પામવું.

Kindly (કાઇન્ડલિ) ગાયાથી.

Endure (એન્ડયુર) સહન કરવું.

Unkind (અનકાઇન્ડ) પ્રીતી રહિતનો; અપ્રિય.

Joy (જૉય) આનંદ. [કરે.

Fring (બ્રિંગ) આણે; પ્રાપ્ત.

GRAMMAR

Subject (સબ્જેકટ) કર્ત્તા.

Predicate (પ્રેડિકેટ) ક્રિયાપદ.

Generally-ઘણું કરીને.

Expressed (એક્સપ્રેસ્ડ) બતાવેલું.

Understood (અંડરસ્ટુડ) અધ્યાહાર.
Order–હુકમ.
Leave out–છોડી દઇએ છીયે.
Go away–ચાલ્યો જા.
Sit down–નીચે બેસો.
Stand up–ઉભા થાઓ.
Come out–બ્હાર આવો.
Ran off–દોડી ગયા.
Care worn–ચિંતાતુર.
Cunning (કનિંગ) લુચ્ચો.
Loudly (લાઉડલિ) મ્હોટેથી.

---

8. THE ROSE.

ગુલાબનું ફુલ.

Lovely *adj.* (લવ્લિ) ખુશનુમાં; પ્રિય લાગે એવું.
Flower *n* (ફ્લાવર) ફુલ.
Smell *n* (સ્મેલ) સુગંધી આપે છે. [વાળી, મીઠી.
Sweet *adj* (સ્વીટ) મીઠાસ.
Beautiful *adj* (બ્યુટિફુલ) ખુબસુરત.
World *n* (વર્લ્ડ) દુનિયા.
Beautiful and sweet as the rose ગુલાબના જેવું ખુબસુરત અને મીઠી વાસવાળું.

Queen of Flowers (ક્વીન ઑફ ફ્લાવર્સ) ફુલોમાં સર્વથી ઉત્તમ ફુલ, ફુલ શીરોમણી.
Grows wild (ગ્રોઝવાઇલ્ડ) વગર વાવે પુષ્કળ ઉગે છે.

Garden *adj* (ગાર્ડન) વાડીનાં
England *n,* (ઇગ્લંડ) યુરોપમાં એક દેશ છે.
Perfect *adj* (પર્ફેક્ટ સમ્પૂર્ણ
Varieties *n* (વેરાયટીઝ) જાતો.
Small *adj* (સ્મૉલ) નાનાં.
Different *adj* (ડિફરન્ટ) જુદા જુદા.
Colours *n* (કલર્સ) રંગો.
White *adj* (વ્હાઇટ) સફેદ.
Red *adj* (રેડ) લાલ.
Yellow *adj* (યલો) પીળાં.

There is a colour that is known as rose colour–એક એવો રંગ છે કે જેને ગુલાબી રંગ કહે છે.

Pink *adj* (પિંક) લાલ.
Tint *n* (ટિંટ) રંગ.
Cheeks *n* (ચીક્સ) ગાલો.
Cold *adj* (કોલ્ડ) ઠંડા.
Countries *n* (કંટ્રીઝ) દેશો

Sign *n.* (સાઇન) નિશાની.

Health *n.* (હેલ્થ) તંદુરસ્તી.

Bushes *n.* (બુશીઝ) નાના રોપાઓ.

Sharp *adj.* (શાર્પ) અણિદાર.

Thorns *n.* (થૉર્ન્સ) કાંટા.

Prick *v.* (પ્રિક) માં ઘોંચાઇ જાય છે.

Finger *n.* (ફિંગર) આંગળી.

Touch *v.* (ટચ) અડકવું.

Sweetest *adj.* (સ્વીટેસ્ટ) ઘણીજ મીઠી વાસનાં, ખરા ગુલાબ.

Sharpest *adj.* (શાર્પેસ્ટ) ઘણાજ તીણાં.

Lovely *adj.* (લવ્લિ) અતિ સ્વરૂપવાન, ઘણીજ ફુટડી.

Queen *n.* (ક્વીન) રાણી.

Delhi *n.* (દિલ્હિ) હિંદુસ્તાનમાં એક પ્રખ્યાત શહેર છે.

Named *prep.* (નેઇમ્ડ) કરીને નામની.

The light of the world–દુનિયાનું તેજ; નૂર=તેજ+જહાન =દુનિયા–નૂરજહાન. જહાંગીર બાદશાહની બેગમનું નામ છે.

Husband *n.* (હસબન્ડ) ધણી.

Mughal *adj.* (મુઘલ) મુગલ વંશનો. [શાહ.

Emperor *n.* (એમ્પરર) બાદ-

Jehangir *n.* (જહાંગીર) જહાંગીર બાદશાહ.

Often *adv.* (ઓફ્ન) વારંવાર.

Bath *n.* (બાથ) નહાવાનું પાણી.

She often...water–પાણીમાં ખુશબો લાવવાને તેમાં પુષ્કળ ગુલાબનાં ફુલો નાંખતી.

To scent *inf.* (સેન્ટ) ખુશબોદાર કરવું. [દીધા.

Were left *v.* (લેફ્ટ) રહેવા

The queen happened to look at it–એવું બન્યું કે બેગમની નજર તેના ઉપર પડી.

Sort *n.* (સૉર્ટ) જાત.

Oil *n.* (ઑઇલ) તેલ.

Floating *p. p.* (ફ્લોટિંગ) તરતું. (પાણી ઉપર)

Touched *v.* (ટચ્ડ) અડકી.

Handkerchief *n.* (હેંડકર્ચીફ) રૂમાલ.

Scent *n.* (સેન્ટ) વાસ.

Attar *n.* (અત્તર) અત્તર.

Perfume *n.* (પર્ફ્યુમ) સુ-ગંધી; અત્તર. [સર્વોત્તમ.

Finest *adj.* (ફાઇનેસ્ટ)

Otto of roses (ઑટો) ગુ-લાબનું અત્તર.

Is grown *v.* (ગ્રોન) ઉત્પન્ન કરવામાં આવે છે.

Largely *adv.* (લાર્જલિ) પુષ્કળ–જથાબંધ.

Persia *n.* (પર્શ્યા) એશ્યા ખંડમાં એક દેશ છે.

Turkey *n.* (ટર્કિ) તુર્કસ્તાન; એશ્યાખંડ તથા યુરોપ ખંડ-માંના એ દેશના ઇસ્તમ્બુલ શહે-રનું ગુલાબનું અત્તર તથા ગુલા-બજળ ઘણાં વખણાય છે.

Cashmere *n.* (કાશ્મીર) હિંદુસ્તાનમાં ઉત્તરે એક પ્રાન્ત છે

For the sake of *prep. phrase.* (સેઇક)–ને લીધે.

Rore-water *n.* (રોઝવોટર) ગુલાબજળ.

Rare *adj.* (રેર) તોટા–દુર્લભ

Costly *adj.* (કૉસ્ટ્લિ) મોંઘું, ભારે કીમ્મતનું.

Freshly *adv.* (ફ્રેશલિ) તાજે તાજા.

Picked past *p.* (પિક્ડ) તોડેલા. [કીધેલું.

Closed *adj.* (ક્લોસ્ડ) બંધ

Vessel *n.* (વેસલ) વાસણ.

Is heated *v.* (હીટેડ) તપાવ-વામાં આવે છે–ની નીચે તાપ કરવામાં આવે છે.

Vapour *n.* (વેઇપર) વરાળ.

Rises *v.* (રાઇઝીઝ) ઉંચે ચઢેછે.

Tube *n.* (ટ્યૂબ) નળી.

Cold *adj.* (કોલ્ડ) ઠંડું.

It again be comes water–તેનું (વરાળનું) પાછું પાણી થઇ જાય છે.

Shallow *adj* (શૅલો) છાલકાં; છાછરા.

Pans *n.* (પૅન્સ) કથરોટ.

Carefully *adv.* (કેરફુલિ) સંભાળથી.

Is skimmed *v.* (સ્કિમ્ડ) ઉપર ઉપરથી લઇ લેવું.

Feather *n.* (ફ્રેધર) પીછું.

Valuable. (વૅલ્યુએબલ) કીમતી.

It takes...tola—એક તોલો (રૂપીયાભાર) અત્તર તૈયાર કરવાને એક લાખ ફુલ જોઇએ છે.
Weight *n.* (વેઇટ) વજન.
Is sold *v.* (સોલ્ડ) વેચવામાં આવે છે. [શ્રીમંત.
Rich *adj.* (રિચ) પૈસાદાર;
Invite *v.* (ઇન્વાઇટ) આમંત્રણ કરે છે; બોલાવે છે. [કાત લેનારા.
Visitors *n.* (વિઝિટર્સ) મુલા-
Sprinkle *v.* (સ્પ્રિન્કલ્) છાંટેછે.
Sometimes *adv.* (સમટાઇમ્સ) કોઇકોઇવાર.
When they leave (લીવ) જ્યારે તેઓ જાય છે. ઉઠીને જતી વખતે.

GRAMMAR.

Classes—ભાગ.
Propernoun (પ્રોપર) વિશેષનામ
Belonging—ને લાગુ પડતું.
Common noun—સામાન્ય નામ.
Animal (ઍનિમલ) પ્રાણી.
Abstract noun (ઍબસ્ટ્રેક્ટ) ભાવવાચક નામ.
Beauty (બ્યુટિ) ખુબસુરતી.
Sweetness (સ્વીટનેસ) મીઠાસ.
Abstract (ઍબ્સ્ટ્રેક્ટ) ખેંચી કાઢેલું.
Thought (થૉટ) વિચાર.
By itself—જાતે.
Collective—જથાવાચક.
Army (આર્મિ) લશ્કર.
Flock (ફ્લૉક) ટોળું.
Material Noun — પદાર્થ વાચક નામ.
Iron (આયર્ન) લોઢું.
Sugar (સ્યુગર) ખાંડ.
Strength (સ્ટ્રેન્ગથ) જોર.
Kindness (કાઇન્ડનેસ) મહેરબાની.

---

9. THE TAILOR AND THE CARPENTER.

Tailor (ટેઇલર) દરજી.
Carpenter (કાર્પેન્ટર) સુથાર.
On a Journey (જર્નિ) મુસાફરીએ. [નીકળ્યા.
Set out (સેટ્ આઉટ)
Story (સ્ટોરિ) વાર્તા.
By gone (બાઇ ગૉન) પ્રાચીન.

Tall and stout-ઉંચો અને મજબુત. [પણ બહાદુર.
Small but bold-ઠીંગણો
Lay through (થ્રુ) માં થઇને જતો હતો. [અંધારૂં.
Deep dark (ડીપ ડાર્ક) ગાઢું.
Wood (ઉવુડ) જંગલ.
Through (થ્રુ) માંથી.
Bushes (બુશિઝ) ઝાડીઓ.
Rocks (રૉકસ) ખડકો.
Led (લેડ) દોરવાતો હતો.
Fierce (ફીઅર્સ) ક્રૂર.
Wild (ઉવાઇલ્ડ) જંગલી.
What should we do?-આપણે શું કરવું ? [મુકીશ.
Drive away (ડ્રાઇવ) હાંકી
Boastfully (બોસ્ટફુલિ) અભિમાનથી, પતરાજીથી.
Do'not fear (ફીઅર) ગભરાતો નહિ.
Harm (હાર્મ) ઇજા.
While I am here-જ્યાં સુધી હું અહીં છું.
Scarcely (સ્કેસલિ) ભાગ્યે.
Trust me (ટ્રસ્ટ) મારાપર વિશ્વાસ રાખો.
Brown (બ્રાઉન) રાખોડી રંગનું.
Bear (બેર) રીંછ.
Rushed out (રશ્ડ) ધસીઆવ્યું.
Would have laughed out (લાફ્ડ) હસી કાઢ્યું.
Fright (ફ્રાઇટ) બીક ધાસ્તી.
Nearest (નીઅરેસ્ટ) છેક પાસેના.
Quickly (ક્વિક્લિ) જલદીથી.
Climed (ક્લાઇમ્ડ) ચઢી ગયો.
Lofty (લૉફ્ટિ) ઉંચું.
Gave not a single thought (થૉટ) જરાપણ વિચાર આવ્યો નહિ. [અગાઉ.
Just before-થોડોજ વખત
Had promised (પ્રૉમિસ્ડ) વચન આપ્યું હતું.
To save (સેઇવ) બચાવવાને.
Made not a sound(સાઉન્ડ) જરા અવાજ કીધો નહિ.
Instead of (ઇન્સ્ટેડ) બદલે.
Running away (રનિંગ) દોડિ જવું.
Quite still (સ્ટિલ્) તદ્દન શાંત, મરી ગયલો હોય તેમ.
Showed (શોડ) બતાવ્યું.

Not only–માત્ર નહિ.
Cunning (કનિંગ) લુચ્ચો.
Walked round (ઉવૉક્ડ રાઉન્ડ) (તેની) આસપાસ ફર્યો,
Sniff (સ્નિફ) ઉંચો શ્વાસ લઇ સુંઘતું તે.
At his hair (હેર) તેના નિમાળા–માથા તરફ.
Grunting (ગ્રન્ટિંગ) ગુરગુર અવાજ કરીને. [કહેતો હોય.
As much as to say–જાણે
Why–હે ! અરે !
Fellow is dead–એ સખસ તો મરી ગયો છે.
I do declare (ડિક્લેર) હું ખાતરીથી કહું છું.
Grew (ગ્રૂ) થયો.
Did whisper (ઉવ્હિસ્પર) કાનમાં કહેવું. [ખોરો.
Boaster (બોસ્ટર) પતરાજ
Have nothing to do with a boaster–પતરાજ ખોરાનું કંઇ કામ નથી.
Warning (ઉવૉર્નિંગ)ચેતવણી.
Whispered (ઉવ્હિસ્પર્ડ) કાનમાં કહ્યું.

Intend (ઇન્ટેન્ડ) ઇરાદો રાખવો.
Advice (ઍડવાઇસ) શિખામણ.
Good-morning (ગુડમૉર્નિંગ) સલામ (સવારની).

GRAMMAR.

Kind (કાઇન્ડ) જાત.
How many–કેટલા.
Of Quality–ગુણવાચક.
Of Number–સંખ્યાવાચક.
Of Quantity–જથાવાચક.
Demonstrative (ડેમન-સ્ટ્રેટિવ) દર્શક.

10–RICE ચોખા.

Chief (ચિફ) મુખ્ય.
Food (ફુડ) ખોરાક.
People (પીપલ) લોકો.
World (ઉવર્લ્ડ) દુનિયા.
Grows (ગ્રોઝ) ઉગે છે; થાય છે.
Hot (હૉટ) ગરમ.
Countries (કન્ટ્રીઝ) દેશો.
Rain (રેઇન) વરસાદ.

Planty of water – પુષ્કળ પાણી.
To make grow–ઉગાડવાને.
It must have plenty... well–તેને બરાબર ઉગાડવાને પુષ્કળ પ્રાણી જોઇએ.
Plant (પ્લૅન્ટ) છોડવો.
Rico plant–ડાંગરના છોડવા.
Is called (કૉલ્ડ) ને કહે છે.
Paddy (પૅડિ) ભાતના તરૂ.
Grain (ગ્રેઇન) અનાજ.
Is cleaned (ક્લિન્ડ) સાફ કરવામાં આવે છે.
Fit to eat–ખાવા લાયક.
Rainy (રેઇનિ) વરસાદની.
Season (સીઝન) મોસમ, ૠતુ.
Rainy Season–વર્ષા ૠતુ.
Has begun–શરૂ થઈ છે.
Tanks (ટૅન્કસ) તળાવો.
Are getting full–બધાં ભરાઈ જાય છે.
Rivers (રિવર્સ) નદીઓ.
Village people–ગામના લોકો.
Nearly (નિઅર્લિ) લગભગ.
Busy (બિઝિ) ઉદ્યોગી.
In growing rico–ડાંગેર વાવવામાં.
Village people....—rice ઘણા ખરા, બધા ગામડિયા લોક ડાંગેર વાવવાના કામમાં પડયા છે.
Farmer (ફાર્મર) ખેડુત.
Bullocks (બુલક્સ) બળદ.
Plough (પ્લાઉ) હળ.
Field (ફીલ્ડ) ખેતર.
Ploughs (પ્લાઉસ) ખેડે છે.
Again and again–ઉપરાચાપરી.
Earth (અર્થ) મટોડી.
Soft (સૉફ્ટ) નરમ.
Corner (કોર્નર) ખુણો.
Sows (સોઝ) વાવે છે.
Seeds (સીડઝ) બીયાં.
When the little...high–જ્યાં ડાંગરનાં નાના છોડવાં આસરે એકાદ ફુટ ઉંચા વધે છે.
Roots (રૂટસ) મૂળિયાં.
Pulls them...Roots–તેમને મૂળિયાં સહીત બહાર ખેંચી કાઢે છે.
Ties (ટાઇઝ) બાંધે છે.
Bundles (બંડલ્સ) ભારા

Ties them into bundles- તેમના ભાગ બાંધે છે.

Bring (બ્રિંગ) આણવું.

Young (યંગ) નાના.

Across (અક્રાસ) એક બાજુથી બીજી બાજુ સુધી.

Who stand...field-જેઓ હારબંધ ખેતરમાં ઉભી હોય છે.

Line (લાઇન) હાર.

Push (પુશ) ઘોંચવું, ખોસવું.

Take root-મૂળ લાગે છે.

Thirsty (થર્સ્ટિ) તરસ્યાં, પાણી ઘણું જોઇએ એવા.

They are very thirsty-તેઓને પાણી ઘણું જોઇએ છે.

Suck up (સક) ચૂસી લે છે.

Bigger (બિગર) વધારે મોટા.

They get...every day-તેઓ દિવસે દિવસે મોટા થતા જાય છે.

Ripe (રાઇપ) પાકા.

Stalk (સ્ટોક) સાંઠો.

Fifty (ફિફ્ટિ) પચાસ.

Sixty (સિક્સ્ટિ) સાઠ. ૬૦

Grains (ગ્રેઇન્સ) અનાજના દાણા.

Green (ગ્રીન) લીલા.

Brown (બ્રાઉન) બદામી રંગના.

Yellow (યલો) પીળા.

Heavy (હેવી) ભારે.

Fall over-નમી પડે છે.

Have stopped-બંધ થયાછે.

Is shining (શાઇનિંગ) પ્રકાશે છે.

To reap (રીપ) કાપણી કરવી.

Sickles (સિકલ્ઝ) દાંતરડા.

Cut off-કાપી નાંખે છે.

Must be parted (પાર્ટેડ)-ને છુટા પાડવા જોઇએ.

Straw (સ્ટ્રો) છાલાં, પરાળ.

Drives (ડ્રાઇવ્ઝ) હાંકે છે.

Oxen (ઓક્સન) બળદો.

Falls away-છુટા પડી જાય છે.

Baskets (બાસ્કેટ્સ) ટોપલીઓ.

Chooses (ચૂઝિઝ) પસંદ કરે છે.

Smooth (સ્મૂધ) લીસી સાફ.

Piece of ground-જમીનનો કકડો. [કાઢે છે.

Pours out-જોશભેર બ્હાર

Sieve (સીવ) સુપડું; ચાળણી.

Which he holds high-જે ચાલણી તે ઉંચે પકડી રાખે છે.

Blows away–ઉરાડી મૂકે છે.
Bits of straw–પરાળનાં તણખલાં.
And the wind...straw–અને પવન ઘાસના ઝીણા તણખલાંને ઉરાડી મૂકે છે.
Heap–ઢગલો.
Falls into a heap–ઢગલો થઇ પડે છે.

GRAMMAR.

Transitive (ટ્રાન્ઝિટિવ) સકર્મક.
Intransitive (ઇનટ્રાન્ઝિટિવ) અકર્મક.
Meaning (મીનિંગ) અર્થ.
Clear–સ્પષ્ટ.
Complete–પુર્ણ.

11–THE ANT AND THE GRASSHOPERS.
કીડી અને તીડ.

Ant (આન્ટ) કીડી.
Grasshopers (ગ્રાસેાપર્સ) [તીડો.
Merrily (મેરિલિ) આનંદથી.
Chirping (ચર્પિંગ) ચી ચી કરતાં.
Frisked (ફ્રિસ્કડ) ફરતાં હતાં.
Hay (હે) સૂકું ઘાસ
Enjoying (ઍન્જોઇંગ) મઝા લેતાં.
Sunshine (સનશાઇન) તડકો.
Hopping (હૉપિંગ) ચારે પગે ઠેકડા મારતા.
Skipping (સ્કિપિંગ) કુદવું.
Morning to night–સવાર થી સાંજ સુધી.
Weary (વીઅરિ) થાકી જવું.
Hungry (હંગ્રિ) ભુખ્યો.
Dreaming (ડ્રીમિંગ) વિચાર કરતો.
Sorrow (સૅરો) દિલગીરી.
Never thinking (થિંકિંગ) વિચાર કર્યા વગર.
Cloud (કલાઉડ) વાદળું.
Might darken (ડાર્કન) અંધકાર કરવેા.
Danced (ડાન્સ્ડ) નાચતા.
Laughed together (લાફ્ડ ટુગેધર) સાથે હસતાં.
Merry (મેરી) આનંદી.
Fellows (ફેલોઝ) જીવડાં.
Weather (વેધર) હવા.

Busily (બિઝિલિ) ઉદ્યોગથી.
Plodding away (પ્લૉડિંગ) અટક્યા વગર ફરવું. [મારતું.
Struggled (સ્ટ્રગલ્ડ) ફાંફાં
With an ear of wheat (ઉવ્હીટ) ઘઉંનું કણસલું.
Tried her best—બનતો પ્રયત્ન કીધો.
Carefully (કેરફુલી) સંભાળથી.
Stop (સ્ટૉપ) ઉભો રહે.
To pass without speaking—બોલ્યા ચાલ્યા વગર જતા રહેવું.
Impropor (ઇમ્પ્રોપર) અયોગ્ય.
Excuse mo (એક્સક્યુઝ) મને માફ કરો. [વેકી.
Rude (રુડ) જંગલી, અવિ-
I don't wish to be rude મારે અવિવેકી, જંગલી થવું નથી.
Minute (મીનિટ) મીનિટ.
Do stop a minute—મહેરબાની કરી એક મીનિટ થોભ.
Nice chat (ચૅટ) સારી વાતચીત. [કરી શકતો નથી.
I can not do that—હું તે

Will add (એડ) ઉમેરોશ.
Store (સ્ટોર) ભંડાર.
I'll return (રિટર્ન) હું પાછો જઈશ.
Will fetch (ફેચ)લઇ આવીશ
Work hard (વર્ક હાર્ડ) સખત મહેનત કરવી.
Shall be without food—ખોરાક વગર રહીશ. [પડશે.
Rain falls fast—વરસાદ તૂટી
Be wise? (ઉવાઇઝ) ડાહ્યો થા.
Last (લાસ્ટ) પહોંચે.
I do not see the good—હું કાંઈ લાભ જોતો નથી.
Plenty (પ્લેન્ટિ) પુષ્કળ.
You're spoiling (સ્પાઇલિંગ) તમે બગાડો છો.
Spending (સ્પેન્ડિંગ) ગુમાવીને.
Ceaseless (સિઝ્લેસ) નિરંતરની
Toiling (ટોઇલિંગ) મજુરી—મહેનત.
Burden (બર્ડન) બોજો.
Went off (ઉવેન્ટ ઑફ) ચાલી ગઈ. [પોતાને માર્ગે
On her way (ઑન હર ઉવે)
Dying lay (ડાઇંગ લે) મરતા પડેલા હતા.

Sunny (સની) તડકાવાળો.
Faintly (ફેઇન્ટલિ) ધીમે સાદે.
It would have been best –બહુ સારૂ થાત. [ભૂલતા નહિ.
Don't forget (ફર્ગેટ)
To lay up (લે અપ) ભરી રાખવું.
Rainy (રેઇનિ) વરસાદનો.

GRAMMAR.

Happens (હૅપન્સ) બને છે.
Deny (ડીનાઇ) ના પાડવી.
Time (ટાઇમ) કાળવાચક.
Adverbs of Place–સ્થળ-વાચક.
Manner (મૅનર) રીત.
Degree (ડીગ્રી) તુલના.
Interrogative (ઇન્ટેરાગેટિવ) પ્રશ્નાર્થ. [ધાર્થ.
Negative (નેગિટિવ) નિશે-
Belongs (બીલાન્ગસ) લાગુ પડે છે.

---

12 LATE LATEF.

મોડો લતીફ.

Fault (ફૉલ્ટ) દોષ; એબ.

But he had one great fault–પણ તેનામાં મોટી એબ એ હતી.
In time–વખતસર.
He never did any thing in time–તે કોઇપણ ચીજ વખતસર કદી કરતો નહી.
He was sent to school–તેને નિશાળે બેસાડવામાં આવ્યો.
When the school opened જ્યારે નિશાળ ઉઘડે ત્યારે,
The very first day–પેહલેજ દિવસે.
He was five minutes late –તે પાંચ મિનિટ મોડો આવ્યો.
All the boys heard the master (to) say this– બધા છોકરાઓએ મહેતાજીને આ પ્રમાણે કહેતાં સાંભળ્યું.
Felt ashamed (ફેલ્ટ ઍશેમ્ડ) શરમાયો.
Kept on–જારી રાખ્યું.
He kept on coming late –તેણે મોડું આવવું જારી રાખ્યું.
It was just the same at home–ઘેર પણ તેજ પ્રમાણે હતું.

Lay (લે) પડી રહેતો.

Lay in bed ten minutes longer=દસ મિનિટ વધારે પથારીમાં પડી રહેતો.

Breakfast (બ્રેકફાસ્ટ) નાસ્તો.

Ready (રેડિ) તૈયાર.

Went on playing-રમ્યાજ કરતો. [કલાક.

Quarter of an hour-પા

Elder brother-મોટો ભાઇ.

It is just three o'clock-હમણાંજ ત્રણ વાગ્યા છે.

And post will leave at half past three-અને ટપાલ સાડા ત્રણ વાગે જશે.

Fly (ફ્લાઇ) ઉડાડવું.

Kite (કાઇટ) કનકવો.

Stopped to help him fly his kite-તેનો પતંગ ઉડાડી આપવાને મદદ કરવાને ઉભો રહ્યો.

Got to-પહોંચ્યો.

And the post for that day had gone-અને તે દિવસે ટપાલ ઉપડી ગયો હતો.

Fair (ફેર) મેળો.

Was held-ભરાતો હતો.

About...year-જ્યાં લટીર રહેતો હતો તે ગામથી વીસેક માઇલ ઉપર દર વર્ષે એકવાર મોટો મેળો ભરાતો હતો.

Races (રેસીઝ) શરતો.

Fun (ફન) મજાહ; રમત ગમત.

Jugglers (જગલર્સ) મદારીઓ; બાજીગર. [ગમતો.

Games (ગેઇમ્સ) રમત-

Balls (બૉલ્સ) દડા.

Tops (ટૉપ્સ) ભમરડા.

Dolls (ડૉલ્સ) ઢીંગલીઓ.

Sweetmeats (સ્વીટ મીટસ) મીઠાઇ.

Far away-ઘણે દુર.

Went to the fair by railway-આગગાડીમાં બેસી મેળો જોવા જતાં.

Had been looking forward to the fair for a long time-ઘણા વખતથી મેળો જોવાની આતુરતાથી રાહ જોતાં હતાં.

Holiday (હૉલિડે) તહેવાર.

That day was to be a holiday-તે દિવસ તહેવારનો પાળવામાં આવ્યા હતો.

For all the boys wanted to go to the fair–કારણ કે બધા છોકરાને મેળામાં જવાનું હતું.

And so did the schoolmaster–અને તેમજ મહેતાજીને પણ જવાનું હતું.

Leaves–ઉપડે છે. [વાગે.

Halfpast eight–સાડા આઠ

Be ready–તૈયાર થજે.

Mind–ધ્યાનમાં રાખજે.

The train waits for nobody–આગગાડી કોઇની રાહ જોતી નથી.

Got up early–વ્હેલા ઉઠયા.

To set out–નીકળવાને.

Shouted (શાઉટેડ) બુમ પાડી.

On front (ફ્રન્ટ) આગળ.

He may have run on in front–તે આગળ ગયો હશે.

Is afraid of being late–મોડા થવાની ધાસ્તી લાગતી હશે.

Miss (મિસ) ચુકવું.

Set out (સેટ આઉટ) નીકળ્યા.

Take your seats–બેસી જાઓ

Railway guard (રેલ્વે ગાર્ડ) આગગાડીના ગાર્ડ.

Room (રૂમ) જગા.

Carriage (કેરેજ) ગાડી.

Nearly–લગભગ.

Full (ફુલ) ભરેલી.

There will be no room for you–નહીતો તમને જગા નહીં મળે.

Got into–પેઠા; દાખલ થયા.

Blew (બ્લ્યુ) વગાડી.

Whistle (વ્હિસલ) સિસોટી.

Exactly (ઍગ્ઝેક્ટલિ) બરાબર.

Started (સ્ટાર્ટેડ) ઉપડી.

Platform (પ્લેટફોર્મ) સ્ટેશન અને ગાડી વચ્ચે ઉભા રહેવાની જગા; પ્લેટફોર્મ.

Bawls (બાલ્સ) બુમ પાડે છે.

Falls of (ફૉલ્સ ઑફ) દુર પડી જાય છે.

And of the train goes–અને ગાડી આગળ જાય છે.

Looking out of the window–બારીમાંથી બહાર જોતાં.

Thinking...time–વખતસર સ્ટેશન ઉપર પ્હોંચશે એમ ધારીને.

GRAMMAR.

Personal Pronoun–પુરૂષ-વાચક સર્વનામ.

First person–પહેલો પુરૂષ.

Person spoken to–જેની સાથે વાત થાય છે તે.

Second Person–બીજો પુરૂષ.

Person spoken–જેને વિષે બોલે છે તે.

Third Person–ત્રીજો પુરૂષ.

Chiefly (ચીફલિ) મુખ્યત્વે

Without life–નિર્જીવ.[કરીને.

---

13 Mr. FOX AND Mr. STORK.

શિયાળ સાહેબ તથા બગલો અથવા સારસ સાહેબ.

Mr. (મિસ્ટર) સાહેબ.

Fox (ફૉક્સ) શિઆળ.

Stork (સ્ટૉર્ક) બગલું. સારસ.

To night (ટુનાઈટ)આજ રાત્રે.

At nine–નવ વાગે.

Reply (રિપ્લાઇ) જવાબ.

It will give me pleasure (પ્લેઝર) હું ઘણો ખુશ થઇશ.

I shall be at leisure.(લેઝર) મને ફુરસદ હશે.

Leisure (લીઝર) ફુરસદ.

Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ.

As you know (નો) તમો જાણો છો.

Neck (નેક) ગળું.

Bill (બિલ) ચાંચ.

To peck (પેક) ટકોરો મારવા.

Lives on (લિવ્ઝ ઑન) ખાઇને જીવે છે.

Of-course (ઑફ કોર્સ)અલબત.

Eat out of nothing flat (ફ્લૅટ) છાછરા વાસણમાંથી કંઇ ખાઇ શકતો નથી.

Shallow (શેલો) છાછરી.

Dish (ડિશ) રકાબી, થાળી.

Soup (સૂપ) ખીર.

Help yourself (હેલ્પ યુઅર-સેલ્ફ) ખાઇ જજો.

As friendly as he could be–જોઇએ તેટલી મિત્રાચારી ભરેલો હતો.

Nice (નાઇસ) સુંદર.

Tasty (ટેસ્ટિ) સ્વાદિષ્ટ. [હતી.

Smelt (સ્મેલ્ટ) વાસ આવતી.

Hungry (હંગ્રી) ભૂખ્યો.

Felt (ફેલ્ટ) લાગ્યું.

Pecked (પેક્ડ) ટકોરા કીધા. (ચાંચવતી.)
In vain (વેઇન) ફોગટ.
Stood by (સ્ટુડબાઇ)પાસે ઉભો.
Lapped up (લૅપ્ડ અપ) લપલપ ચાટી ગયું.
Licked (લિક્ડ) ચાટયા.
Paws (પૉઝ) પંજા.
To the tip (ટિપ) ટેરવા સુધી.
Grin (ગ્રિન) ધુરકવું.
Do not like my soup—પસંદ નથી પડતો.
I fear (ફીઅર) મને શક છે.
Thank you (થેંક્યુ) તમારો ઉપકાર માનું છું.
How good (ગુડ) કેવા ભલા.
Host (હોસ્ટ) મીજબાની આપનાર.
Guest (ગેસ્ટ) પરોણો.
Some of the best—અતિ સુંદરમાંની કેટલીક.
I love (લવ) મને પસંદ છે.
Confess (કનફેસ) કબૂલ કરૂં છું.
Silly (સિલિ) મૂર્ખ.
Wiles (વાઇલ્સ) લુચ્ચાઇ.
Knows no wiles like mine—મારા જેટલી લુચ્ચાઇ એને આવડતી નથી.
Sly (સ્લાઇ) ખંધું; લુચ્ચું.
Trotted off (ટ્રોટેડ) દગડ દગડ ચાલીને ગયો.
With a smile (સ્માઇલ) હસતો હસતો.
Half-a-mile—અડધો ગાઉ.
Come in—અંદર પધારો.
With a bow—સલામ કરીને.
Pray—મહેરબાની કરી.
Let us begin (બિગિન)ચાલો આપણે શરૂ કરીએ.
Was served (સર્વ્ડ) પીરસ્યું.
Dinner (ડિનર) ભોજન.
Narrow-necked (નેરોનેક્ડ) સાંકડા ગળાવાળો.
Jar (જાર) શિરોઇ કુચ.
Bottom (બૉટમ) તળીયું.
Smiled (સ્માઇલ્ડ) હસ્યો.
Doubted (ડાઉટેડ) શક ખાધો.
Whether (વેધર) રખેને.
At all—જરાપણ. [પણ એમજ.
So it turned (ટર્ન્ડ) થયું.
To lick (લિક) ચાટવું.

Smiles (સ્માઇલ્સ) હાસ્ય.
Were now on the face of the bird without wiles—લુચ્ચાઈ વગર પક્ષીના મોઢા ઉપર દેખાતું હતું.

GRAMMAR.

Object (ઑબ્જેક્ટ) કર્મ.
Just as—જેવી રીતે.
Must have—હોવો જોઇએ.
Pick out—બતાવો.

---

14 RAMA CRYING FOR THE MOON.

Rama—અયોધ્યાના રાજા દશરથનો જેષ્ટ પુત્ર.
Evening (ઇવનિંગ) સાંજ.
Ranee Kausalya—રાણી કૌશલ્યા દશરથ રાજાની ત્રણ રાણીઓમાંની પહેલી રામચંદ્રજીની માતા.
Palace (પૅલેસ) મહેલ.
Full moon—પૂનેમનો ચંદ્ર.
Rose (રોઝ) ઉગ્યો, ઉદય થયો.
Sky (સ્કાઈ) આકાશ.
Splende our (સ્પ્લેન્ડર) ભપકો.
Full moon...splendour—પૂનેમનો ચંદ્ર પોતાના પૂર્ણ ભપકાથી આકાશમાં ઉગ્યો.
Lovely (લવ્લિ) સુંદર.
To play with—રમવાને.
Toy (ટૉય) રમકડું.
Put out—કાઢ્યા; લાંબા કર્યા.
Could not guess—અટકળ કરી શકી નહીં, ધારી શકી નહીં.
Wanted (વૉન્ટેડ) માગતો.
What it we...wanted—તેને શું જોઇતું તે હતું.
Asked (આસ્કડ) પુછ્યું.
Many times—ઘણીવાર.
What he wished to have—તેને શું જોઇતું હતું તે.
Pointed (પૉઇન્ટેડ) આંગળીથી બતાવતો.
Gently (જેન્ટલિ) ધીમેથી.
Thousands (થાઉઝન્ડસ) હજારો.
Miles (માઇલ્સ) ગાઉ, માઇલ.
Off (ઑફ) દુર.
Play thing (પ્લેથિંગ) રમકડું.
Children (ચિલ્ડ્રન) છોકરાં.
Ever (એવર) કદી પણ.

Darling (ડાર્લિંગ) વહાલા.
Jewels (જ્યુએલ્સ) ઝવેરાત જવાહીરો. [કાશીત.
Brighter (બ્રાઇટર) વધારે પ્ર-
Were swollen (સ્વોલન) સુજી ગઇ. [રૂદન.
Weeping (વીપિંગ) રડવા,
Until his eyes weeping- જ્યાં સુધી તેની આંખો રડવાથી સુજી ગઇ ત્યાં સુધી.
Number (નંબર) સંખ્યા.
A number of women- સંખ્યાબંધ સ્ત્રીઓ.
Perhaps (પરહેપ્સ) કદાચ.
Angry (ઍન્ગ્રિ) ગુસ્સે.
Sleeping (સ્લીપિ) ઉંઘમાં આ-
Lap (લૅપ) ખોળો. [વેલો.
Sung a song-હાલાં ગાયાં,
Could quite-શાંત્ત કરી શકી.
Pushed away-આચકો માર્યો.
Send for-તેડાવો. [રાજ.
Maharajah (મહારાજા) માહા-
Took up in his arms- પોતાની બાથમાં લીધો.
To console (કનસોલ) મનનું સમાધાન કરવું.

Did all he could - તેમને પોતાનું બનતું કીધું.
Could do no more-કંઇ વધારે કરી શકયો નહિ.
Had tried-કોશિશ કરી હતી.
Went on crying-રડવાનું જારી રાખ્યું.
Chief (ચીફ) મુખ્ય.
Minister (મિનિસ્ટર) પ્રધાન.
Had taken place-બન્યું હતું.
Of his own-પોતાના.
Crying for the moon- ચંદ્રને માટે રડતો હતો.
Desired-કહ્યું.
Those about him-તેની પાસેના આદમીઓને.
Mirror (મિરર) આરસી, દર્પણ
Desires...miror-તેણે તેની મારી પાસેના આદમીઓને આ-રસી લાવવા કહ્યું,
Image (ઇમેજ) છબી; તસવીર.
Smiled (સ્માઇલ્ડ) હસ્યા.
Merry (મેરિ)આનંદી.
As before-પહેલાંના જેટલોજ.
Family (ફૅમિલી) કુટુંબ.
Ease (ઇઝ) ચેન, સુખ.

The whola...ease-સઘળું કુટુમ્બ સુખી થયું; સઘળા કુટુંબને કળ વળી.

GRAMMAR.

Number (નમ્બર) વચન.
Singular (સિંગ્યુલર) એક.
Singular number-એકવચન.
Plural (પ્લુરલ)એક કરતાં વધારે
Plural number-બહુવચન.
What is it made of-તે શાનું બનેલું છે.

---

15 THE SHEPHERD BOY AND THE WOLF
ભરવાડનો છોકરો અને વરૂ.

Shepherd (શેપહર્ડ) ભરવાડ.
I'm so tried (ટાયર્ડ) હું એટલો બધો થાકી ગયો છું.
Watching (ઉવૅાચિંગ) તપાસતાં.
Sheep (શીપ) ઘેટાં-મેંઢાં.
For a change (ચેઇન્જ) કંઈ બીજું કામ.
Have counted (કાઉન્ટેડ) [ગણ્યાં છે.
Dams (ડેમ્ઝ) મેંઢાંનાં બચ્ચા.
Lambs (લેમ્ઝ) બકરીનાં બચ્ચાં.
Not once in a way-એક રીતે એકવાર નહિ.
Ten times a day-દિવસમાં દસવાર.
I've done-મેં પૂરૂં કર્યું.
As soon as (સૂન) કે તરતજ.
I've begun (બિગન) મેં શરૂ કીધુંજ છે.
Never get-કદી થતાં નથી.
Fewer (ફ્યુઅર) ઓછાં.
I am sure (શ્યૂર) મારી ખાતરી છે.
Endure (એન્ડ્યૂર) ખમવું.
Cannot endure - મારાથી ખમી શકાતી નથી-સહન કરી શકાતી નથી.
Hours and hours (અવર્સ) કલાકના કલાકો.
Soul (સોલ) પ્રત્યેક પ્રાણી.
Valley (વૅલિ) ખીણ.
Hole (હોલ) દર.
Are singing (સિંગિંગ)ગાયછે.
Gnats (નૅટ્સ) મચ્છરો.
Are stinging (સ્ટિંગિંગ) દંખ દે છે.

Life (લાઇફ) જીંદગી.
Quiet and slow (ક્વાયેટ-સ્લો) શાન્ત અને ધીમી.
As for myself (મિસેલ્ફ) મારે પોતાને માટે તો.
Something else (સમથિંગ એલ્સ) કંઈ બીજુ.
Wolf (વુલ્ફ) વરૂ.
Villagers (વિલેજર્સ) ગામડીઆ.
Will stare (સ્ટેર) તાકીને જોવું. ધારીધારીને જોવું.
I'm only in fun (ફન) હું તો મજાકજ કરૂં છું.
Fair (ફેર) વાજબી.
Got angry (ઍન્ગ્રિ) ગુસ્સે થાય
I do not care (કેર) મને દરકાર નથી. [મળશે.
I shall have had–મને
The boy is in danger (ડેન્જર) ભય–છોકરો ભયમાં છે.
Spear (સ્પીઅર) ભાલો.
Whatever was near–જે કંઈ પાસે હોય. [આવ્યો.
Rushed down (રશ્ડ) ધસી
Mountain side (માઉન્ટન સાઇડ,) પર્વતની બાજુ.
Crowd (ક્રાઉડ) ટોળું.
Laughed aloud (લાફ્ડ એ-લાઉડ) ખડખડ હસ્યો.
There is nothing the matter–એમાં કંઇ નથી.
Clatter (ક્લૅટર) ધાંધળ.
Will scatter (સ્કૅટર) વિખેરાઈ જશે.
Wanted (વૉન્ટેડ) જોઇતું હતું.
Foolish (ફુલિશ) મૂર્ખ; બેવકુફ.
Has tricked (ટ્રિક્ડ) મજાકથી ઠગ્યા છે.
Thrice (થ્રાઇસ) ત્રણવાર.
Will drive us mad (ડ્રાઇવ) આપણને ગાંડા કરી નાંખશે.
Surprise (સર્પ્રાઇઝ) આશ્ચર્ય.
In great surprise–ઘણા આશ્ચર્યથી.
At length (લેંગ્થ) આખરે.
Happened (હૅપન્ડ) બન્યું.
Dreadful (ડ્રેડફુલ) ભયંકર.
Grey (ગ્રે) રાખોડી રંગનો.
Sprang (સ્પ્રૅંગ) કુદી પડ્યું.
In their play–જ્યારે તેઓ રમતાં હતાં. [ગયું.
Carried away (કેરિડ) લઈ

Shouted (શાઉટેડ) બુમપાડી ઉઠ્યું.
Aloud (ઍલાઉડ) મોટેથી.
Reason (રીઝન) કારણ.
Laughed with joy (લાફ્ડ–જૉય) ખુશીથી હસી પડ્યું.

GRAMMAR.

Forms (ફૉર્મ્ઝ) રૂપ.
End in–ને છેડે હોય છે.
Monarch (મૉનર્ક) રાજા.
Is formed–બને છે.
By changing–બદલવાથી.
Oxen (ઑક્સન) બળદો.
Feet (ફીટ) પગો.
Goose (ગુઝ) હંસ.
Geese (ગીઝ) હંસો.
Mouse (માઉસ) ઉંદર.
Mice (માઇસ) ઉંદરો.
Kiss (કિસ) ચુમી.
Brush (બ્રશ) બ્રશ.
Hero (હીરો) પહેલવાન.

16-FOOLISH PIGEONS

Foolish (ફુલીશ) મૂરખાં.
Pigeons (પિજન્સ) ખબુતરો.
Was flying about (ફ્લાઇંગ) આમતેમ ઉડતો હતો.
High up in the air–હવામાં ઉંચે.
Forest (ફૉરેસ્ટ) જંગલ.
Flock (ફ્લોક) ટોળું.
Followers (ફૉલૉઅર્ઝ) પાછળ જનારા.
Early that morning (મૉર્નિંગ) તે દિવસે છેક પરોઢિએ. સવારમાં.
Just as–જેવો–કે તરતજ.
Was setting (સેટિંગ) આથમતો હતો.
Fowler (ફાઉલર) પારધી.
Living (લિવિંગ) ગુજરાન.
Had strown (સ્ટ્રોન) વેર્યાં હતા.
Grains (ગ્રેઇન્સ) દાણા (અનાજના.)
Had spread (સ્પ્રેડ) પાથરી હતી.
Net (નેટ) જાળ.
Hid (હિડ) સંતાયો.
Thick (થિક) ગાઢી.
Bush (બુશ) ઝાડી.
Close by (ક્લોસ બાઇ) નજીકમાં
Spied (સ્પાઇડ) જોયું.
Alighted (ઍલાઇટેડ) ઉતર્યો.

Lofty (લોફ્ટિ) ઉંચો. [દીધો.
Replied (રિપ્લાઇડ) જવાબ
Rice-field (રાઇસફીલ્ડ) ડાંગરનું ખેતર.

I am afraid (એફ્રેડ) હું, ગભરાઉં છું.
Trickery (ટ્રિકરી) લુચ્ચાઈ.
Come to harm (હાર્મ) મુશ્કેલીમાં આવી પડીએ.
Run risk (રિસ્ક) સાહસ કરવું.
Do not let us run any risk–આપણે સાહસ કરવું ન જોઇએ.

That is all very true–એ બધી વાત સાચી છે.
Observed (ઑબ્ઝર્વ્ડ) કહ્યું.
Bold (બોલ્ડ) બહાદુર.
Young pegeon (યંગપિજન) ખબુતરનું બચ્ચું.

Much of the world (ઉવર્લ્ડ) જેને દુનિયાનું ઘણું ભાન નહોતું.

No doubt (ડાઉટ) બેશક.
Risk (રિસ્ક) સાહસ, જોખમ.
Hungry (હંગ્રિ) ભૂખ્યું.
Mean (મીન) વિચાર છે.

As he said–જેવું તેણે આ પ્રમાણે કહ્યું તેવું.
Followed (ફૉલોડ) પાછળ પાછળ ગયાં.
In a hurry (હરિ) ઉતાવળમાં.
Settled (સેટલ્ડ) બેસી ગયાં.
All at once (ઍટઉવન્સ) બધાં એકદમ.
Were caught (કૉટ) પકડાઈ ગયાં.
To abuse (ઍબ્યુઝ) ગાળો દેવી.
Had led them into the snare–તેઓને જાળમાં ફસા-[વ્યાં.
Snare (સ્નેર) જાળ.
Find fault with (ફૉલ્ટ) ભૂલ કાઢવી.

We are all to blame (બ્લેઇમ) આપણે બધાં ઠપકાને પાત્ર છીએ.

Greed (ગ્રીડ) લોભ.
Has led (લેડ) દોરાવ્યાં છે.
Let us not lose time–વખત ગુમાવવો નહિ.
Talking (ટૉકિંગ) વાતચીત.
Are lost (લૉસ્ટ) મરીજ ગયાં.
Can not escape (એસ્કેઇપ)

નાસી નહિ જઇ શકાય.
Are all caught (કૉટ) પકડાઈ ગયા છે.
Is pegged (પેગ્ડ) ખીંટીથી બાંધેલી છે.
At the same moment (મોમેન્ટ) તેજ ક્ષણે.
With all our strength (સ્ટ્રેન્ગથ) આપણાં સઘળાં જોરથી
Pegs (પેગ્ઝ) ખીંટીઓ.
Will give way=ઉખડી જશે.
Advice (ઍડવાઇસ) સલાહ.
Rose (રોઝ) ઉપર ચઢયાં (ઉડીને)
All together (ટુ ગેધર) બધાં એક સામટાં.
He was too late=ઘણું મોડું થઇ ગયું હતું.
A long way=ઘણે દૂર સુધી.
Open (ઓપન) ખુલ્લાં.
Fields (ફીલ્ડ્ઝ) ખેતરો.
In vain (વેઇન) ફોગટ.
Got tired (ટાયર્ડ)થાકી ગયો.
Returned (રિટર્નેડ)પાછો ફર્યો.
To get rid (રિડ) કાઢી નાંખવી
South wards (સાઉથ વર્ડ્ઝ) દક્ષિણ તરફ.

Slept (સ્લેપ્ટ) સૂતાં હતાં.
Last night (નાઇટ) ગઇ રાત્રે.
Set free (ફ્રી) છૂટાં કરશે.
Gnawing (નૉઇંગ) કાતરી નાખીને.
Bits (બિટ્સ) કકડા.
Hunters (હન્ટર્સ) શિકારીઓ.
Had tied fast (ટાઇડ) મજબુત બાંધ્યાં હતાં.
Will bite to pieces (પીસિઝ) દાંતે કાતરીને ટુકડે ટુકડા કરી નાખશે.
Hole (હોલ) દર.
Foot (ફુટ) તળેટી.
Flock (ફ્લૉક) ટોળું.
Flew onward (ઑનવર્ડ) આગળ ઉડયું.
Underneath (અંડરનીથ) નીચે
Outlets (આઉટ્લેટ્સ) બહાર નિકળવાનાં દ્વારો.
So that=જેથી કરીને.
Might escape (એસ્કેઇપ) નાસી જઈ શકે.
Enemy (એનિમિ) દુશ્મન.
Was peeping (પીપિંગ) ડોકિયાં કરતો હતો.

What is the matter–શું થયું છે.
So soon–એટલા બધા જલદી.
In a great hurry (હરી) ઘણી ઉતાવળમાં.
In any way–કોઈ(પણ) રીતે.
Barely (બેર્લિ) ભાગ્યે.
We have escaped (એસ્કેઇપ્ડ) નાઠા છીએ.
Bird catcher (બર્ડ કૅચર) [પારધી.
Chased (ચેઇસ્ડ) પાછળ પડયો.
For a long way–લાંબે સુધી.
Here we are at last–આખરે અમો અહિં આવી પહોંચ્યાં છીએ.
Noble deed (નોબલ ડીડ) ઘણુંજ સારૂં કૃત્ય.
Of course (અફ્કોર્સ) અલબત.
What is the use of a friend મિત્ર શા કામનો છે.
Trouble (ટ્રબલ) સંકટ.
In time of trouble સંકટના સમયમાં.
Set to work કામે લાગી ગયો. (કાતરી નાખવાને).
Teeth (ટીથ) દાંત.
One by one એક પછી એક.
Were freed છુટાં કરવામાં આવ્યાં.
Nice nest (નાઇસ નેસ્ટ) સુંદર માળો.
Remarked (રિમાર્ક્ડ) ટીકા કીધી; કહ્યું.
Grateful (ગ્રેઇટફુલ) આભારી.
Thanked (થેંકડ) આભાર માન્યો. [પણું.
Kindness (કાઇન્ડનેસ)માયાળુ-
Exclaimed (એક્સકલેઇમ્ડ) બોલી ઉઠયો.
To have a friend (ફ્રેન્ડ) જેને મિત્ર હોય તે, (કેટલો ભાગ્યશાળી).
In need (નીડ) જરૂર.
A friend in need is a friend indeed સંકટમાં ખપ લાગે તે મિત્ર.

GRAMMAR.

Article (આર્ટિકલ) હદ દર્શક વિશેષણ.
Short ways–ટુંકી રીતે.
Numeral (ન્યુમરલ) સંખ્યા-
Really–ખરૂં જોતાં. [વાચક.

Mark off-ઓળખવું.
Beginning with(બીગિનિંગ) થી શરૂ થતાં. [જન.
Consonant (કોનસોનન્ટ) વ્યં-
Defenite (ડેફિનેટ) નિશ્ચિત.
Indefinite (ઇનડેફિનિટ) અનિશ્ચિત.

---

17 THE MISER AND HIS GOLD.

મખ્ખીચૂસ અને તેનું સોનું.

Miser (માઇઝર) મખ્ખીચૂચ.
Treasure (ટ્રેઝર) ખજાનો.
Pleasure (પ્લેઝર) આનંદ.
Chanced (ચાનસ્ડ) બન્યું.
Knelt (નેલ્ટ) પગે પડયો.
Robber (રૉબર) લુટારો-ચોર.
Bold (બોલ્ડ) બહાદુર.
Very same night-તેજરાત્રે
Terrible (ટેરિબલ) ભયંકર.
Clatter (ક્લૅટર) ધાંધળ.
Neighbours (નેઇબર્સ) પાડોશીઓ. [થયું.
What was the matter શું
Pray tell us-મહેરબાની કરી અમને કહે.

---

18 APPAJI AND THE ELEPHANTS.

આપાજી અને હાથીઓ.

Merchaut (મર્ચન્ટ) વેપારી.
Time came for him to die-મરવાનો સમય આવ્યો.
In order to divide (ડિવાઇડ) ભાગ પાડી આપવાને [આપવા.
To divide (ડિવાઇડ) ભાગ પાડી
Property (પ્રોપર્ટિ) માલ મિલ્કત. [બીજી દુનિયા.
Next world (નેક્સ્ટ વર્લ્ડ)
Ican take nothing with me-મારાથી મારી સાથે કંઈ પણ લઇ જવાય એમ નથી.
I have much money-મારી પાસે પુષ્કળ પૈસો છે.
Jewels (જ્યુએલ્સ) દાગીના.
May divide (ડિવાઇડ) વેહેંચી લો.
Equally (ઇક્વલિ) સરખી રીતે.
Seventeen (સેવનટીન) સત્તર.
Good marks (માર્ક્સ) સારી નિશાનીઓ. [ભાળ રાખજો.
Take great care-ઘણી સં-
Eldest (એલ્ડેસ્ટ) સૌથી મોટો, વડો.

One third (ઉવન્-થર્ડ) એક તૃતિયાંશ.

One-ninth (ઉવન્-નાઇન્થ) એક નવમાંશ. [નાનો.

Youngest (યંગેસ્ટ) સૌથી

Look after તપાસ રાખીએ.

Soon after this–આ પછી તરતજ.

Breathed (બ્રીધ્ડ) શ્વાસ લીધો.

Last breath (બ્રેથ) છેલ્લો શ્વાસ. [મરણ પામ્યો.

Breathed his last breath

Performed (પરફોર્મ્ડ) (ક્રિયા) કીધી.

Funeral (ફ્યુનરલ) મરણની.

Ceremony (સેરિમની) ક્રિયા.

Property (પ્રોપર્ટિ) મિલ્કત.

Feasted (ફીસ્ટેડ) જમાડયા.

All was over–બધું પુરૂં થયું.

Divided(ડિવાઇડેડ) ભાગ વેહેંચી

Goods (ગુડ્સ) સામાન. [લીધા.

Share (શેર) ભાગ.

Did not know what to do–શું કરવું તે સુઝયું નહિ.

Can be divided–ભાગ થઈ શકે.

Minister (મિનિસ્ટર) પ્રધાન.

Cannot settle (સેટલ) પતાવી ન શકે.

Case (કેઇસ) મામલો.

Rich (રિચ્ચ) કીમતી.

Presents (પ્રેઝન્ટસ) ભેટો.

Saluting (સલ્યૂટિંગ) સલામ. નમસ્કાર કરીને. [આવકારથી.

Respectfully (રિસ્પેકટફુલિ)

Stated (સ્ટેઇટેડ) કહ્યો [પ્રમાણે.

According to (ઍકોર્ડિંગ ટુ)

Riding (રાઇડિંગ) સ્વાર થઇને.

Howdah (હૌદ્દા) હોદો (હાથીની પીઠ ઉપર બાંધે છે તે) અંબાડી.

Received (રિસીવ્ડ) આવકાર; માન આપ્યું.

Respect (રિસ્પેકટ) માન.

Seated (સીટેડ) બેસાડયાં.

Seat of Honour (ઓનર) માનની જગો. [બહાર લાવ્યા.

Were brought out (બ્રૉટ)

Were placed in a line હારબંધ ગોઠવી દીધાં.

The Rest (રેસ્ટ) બાકીના.

Were pleased (પ્લીઝડ) ખુશી થયાં.

Full (ફુલ) પૂરેપૂરો.
Observed (ઑબ્ઝર્વડ) કહ્યું.
Mounted (માઉન્ટેડ) ચઢ્યો.
People (પીપલ) લોકો.
Praised (પ્રેઇઝડ) વખાણ કીધાં.
Wisdom (વિઝડમ) ડહાપણ.
Were delighted (ડિલાઇટેડ) ખુશી થયા. [ગયો.
Was settled (સેટલ્ડ) પતી
Wishes (વિશીઝ) ઇચ્છાઓ.
Had been carried out (કૅરિડ) બર આવી. (ઇચ્છા પ્રમાણે) સમાધાન થઇ ગયું.

GRAMMAR.

Degrees (ડિગ્રીઝ) તુલના.
High–ઊંચી.
Higher–વધારે ઉંચી.
Highest–સોથી ઉંચી.
By steps–ધીમે ધીમે.
Positive degree (પોઝિટિવ) મુળરૂપ. [સાથે.
Side by side–એક બીજા
Compare (કમ્પેર) સરખાવવું.
Comparative degree (કંપરેટિવ) અન્યસાપેક્ષક તુલના.
Superlative degree (સુપરલેટિવ) સર્વસાપેક્ષક તુલના.

---

19 THE GOOSE AND THE GOLDEN EGG.

હંસણી અને સોનાનું ઇંડું.

Grey (ગ્રે) ધોળા રંગની.
Goose (ગૂઝ) હંસણી.
Laid (લેઇડ) મુકતી.
Golden (ગોલ્ડન) સોનાનું.
Quacked (ક્વૅકડ) બડાઇથી મહાલતી.
Pleasure (પ્લેઝર) ખુશ.
Felt so happy (હૅપિ) આનંદ માનતી. [થતી.
Glad to think ધારીને ખુશી
Treasure (ટ્રેઝર) ખજાનો.
Farmer (ફાર્મર) ખેડુત.
Scarcely (સ્કેર્સ્લિ) ભાગ્યે.
Could believe (બિલીવ) માની શક્યો.
Rest (રેસ્ટ) આરામ.
Shining (શાઇનિંગ) પ્રકાશતી.
Some body (સમબૉડિ) કોઇક સખસ.

Is playing a trick મારી મશ્કરી કરે છે. (લુચ્ચાઇથી)
Did not notice (નોટીસ) ધ્યાનમાં લીધું નહિ.
Pair of eyes (પેર) બે આંખો આંખોની જોડ.
Waiting (ૐવેઇટિંગ) રાહ જોતી
Prize (પ્રાઇઝ) મેળવેલી. ઉમદા વસ્તુ. [વિશ્વાસ રાખ.
Trust to me (ટ્રસ્ટ) મારા ઉપર
Trick (ટ્રિક) લુચ્ચાઈ.
To pay debts (ડેટ્સ) તારૂં. દેવું પતાવવા. [પુષ્કળ પૈસા છે.
Plenty of money (પ્લન્ટિ)
Although (અલધો) અગર જો.
Funny (ફનિ) મજાક ભરેલું.
Day after day–દિનપર દિન દરરોજ. [શીઓ.
Neighbours (નેઇબર્સ) પાડો-
Wondered (ૐવન્ડર્ડ) આશ્ચર્ય પામ્યા.
Together (ટુગેધર) માંહોમાંહે.
Wind (ૐવિન્ડ) પવન.
Weather (ૐવેધર) હવા.
Touch (ટચ) સ્પર્શ કરવો, અડકવું.

How is it–એમ કેમ.
What can the secret be (સીક્રેટ) એમાં શી ગુપ્ત વાત હશે.
It's allthrough me (થ્રુ) એ બધું મારે લીધે છે.
Evil (ઇવિલ) ખરાબ, દુષ્ટ.
Thought (થૉટ) વિચાર.
Entered the mind (એન્ટર્ડ) મનમાં પેઠો.
Fell in with the plan (પ્લૅન) એક વિચારનાં થયાં.
Must hold–જે તારે રાખવું.
Killed (કિલ્ડ) મારી નાંખી.
Very same day–તેજ દિવસે.
Lesson (લેસન) ધડો–પાઠ.
Content (કન્ટેન્ટ) સંતોષ. રાખવો. [છે; મતલબ છે.
Is meant (મેન્ટ) ઇરાદો

GRAMMAR.

Narrower (નેરોઅર) વધારે સાંકડું.
Syllables (સિલેબલ્ઝ) ભાગ.
More (મોર) વધારે.
Most (મોસ્ટ) સૌથી વધારે.

---

20. THE GREEDY MISER.

લોભી મખ્ખીચુસ.

Greedy (ગ્રીડિ) લોભી; લાલચું.
Miser (માઇઝર) કંજુસ, મખ્ખીચુસ.
Forest (ફૉરેસ્ટ) જંગલ.
Deccan (ડેકકન) દખ્ખણ. (હિન્દનો દક્ષિણ ભાગ).
Had become so weak—એટલો નિર્બળ થઇ ગયો હતો.
Chase (ચેઇસ) શિકાર કરવો.
Could no longer chase—શિકાર કરવાનું બળ રહ્યું નહોતું.
Deer (ડીઅર) હરણ.
Had taken to catching (કૅચિંગ) તેને પકડવાની ટેવ પડી હતી. [નાકૌવત.
Feeble (ફીબલ્) નબલો.
Could not run even as fast as a man—માણસ જેટલું પણ દોડી શકવાની તેનામાં તાકાત નહોતી.
Bangle (બૅંગલ્) બંગડી; કડું.
Is of no use to me—મારે કંઇ ઉપયોગનું નથી.
But perhaps it will help me to catch—કદાચ (કોઈ લોભીઆને) પકડવામાં મને ઉપયોગી થઇ પડશે.
Fool (ફૂલ) ખાઓચીયું.
Middle (મિડ્લ) મધ્યભાગ.
By his side—પોતાની બાજુમાં
Bottom (બૉટમ) તળીયું.
Full of the thick mud—ગાઢા કાદવથી ભરેલું.
Got into it—તેમાં ફસાઇ પડે.
Could not get out—બહાર નિકળી ન શકે.
Easily (ઇઝિલિ) સહેલથી.
Passing by (પાસિંગ) ચાલીને જતો.
Ran away in a great fright—ઘણા ભયથી ન્હાસી જતો.
Who loved gold even more than life—જે જીંદગી કરતાં પણ સોનાને વધારે કીંમતી ગણતો હતો.
Call (કૉલ) બૂમ.
I am in luck to day (લક્) આજ મારા નસીબ ઉઘડયાં.

Said to himself–પોતાના મનમાં વિચાર કીધો.

To risk my life–મારી જીંદગી જોખમમાં નાંખવી.

But all gain is got by risk–જે કંઈ લાભ થાય છે તે સાહસ કીધાથી થાય છે.

Stretching (સ્ટ્રેચિંગ) લાંબો કરીને.

H'm (હું) હું ! (મનનો ઉદગાર)

Can t ust (ટ્રસ્ટ) વિશ્વાસ રાખવો.

Fierce (ફીઅર્સ) વિકરાળ.

Confess (કનફેસ) કબુલ કરવું.

Wicked (વિકેડ) ક્રૂર–દુષ્ટ.

Proper (પ્રાપર) ખરેખરો, યોગ્ય.

Brahmins (બ્રમિન્સ) બ્રાહ્મણો.

Old age (ઑલ્ડ એઇજ) ઘડપણ.

Feel sorry (ફીલ સૉરી) દલગીર થાઉં છું.

T do good (ગુડ) બલાઇનું પરોપકારનું કામ કરવું.

To make up for–સમતોલ કરી નાખવું.

Deeds (ડીડ્ઝ) કૃત્યો.

Alms (આમ્સ) ભિક્ષા.

Do not be afraid (ઍફ્રેડ) ગભરાતો નહિ.

Nails (નેઇલ્સ) નખો.

Are all gone–બધા ગયા છે.

Fine (ફાઇન) મઝાની.

Desire (ડિઝાયર) ઇચ્છા.

Wait no longer (વેઇટ) વિશેષ રાહ જોઇ શકયો નહિ.

Waded (વેઇડેડ) ધીમે ધીમે ચાલ્યો. [બેઠો.

Had stuck (સ્ટક) ચોંટી

Mud (મડ) કાદવ.

Could not move–ખસી શકાય એમ નહતું.

Come on–ચાલ્યો આવ.

Is that so ?–એમ છે ? એમ થયું છે ?

Stay (સ્ટે) ઉભો રહે.

Where you are–જ્યાં તું છે ત્યાંનો ત્યાં. [કાઢયો.

Fetch out (ફેચ આઉટ)બ્હાર

Sprang (સ્પ્રૅન્ગ) કુદકો માર્યો.

Hungry (હંગ્રી) ભૂખ્યો.

There was nothing left of the miser–પેલા કંજુસનું કંઇ બાકી રહ્યું નહિ, તેનો ભક્ષ કરી ગયો.

Love of gold cost him his life–સોનાના લોભે જાન ગુમાવ્યો.

GRAMMAR.

Irregular (ઇરેગ્યુલર) અનિયમિત.

Rule (રૂલ) નિયમ.

Regular (રેગ્યુલર) નિયમિત.

Do not follow–લાગુ પડતો નથી.

Common–સાધારણ.

---

21 THE BRAHMIN AND THE BHEEL.

બ્રાહ્મણ અને ભીલ.

Brahmin (બ્રેમિન) બ્રાહ્મણ.

Bheel (ભીલ) ભીલ.

Kind hearted (કાઇન્ડહાર્ટેડ) માયાળુ અંતઃકરણનો.

Mahratta (મરાઠા) મહારાષ્ટ્ર દેશનો રહેવાસી.

Doctor (ડૉક્ટર) દાક્તર, વૈદ્ય.

Tribes (ટ્રાઇબ્ઝ) જાતો.

Thousands of years (થાઉઝન્ડ્ઝ) હજારો વર્ષ.

Wild (ઉવાઇલ્ડ) જંગલી, અભણ.

Can neither read nor write–લખી કે વાંચી શકતા નથી.

Live (લિવ) રહે છે. [વે.

Hunting (હન્ટિંગ) શિકાર કર-

Are very good shots શૉટસ) તાકનારા ઘણા સારા હોય છે

Bow (બો) કામઠું.

Arrows (ઍરોઝ) તીરો.

Very veryfew–ઘણાજ થોડા ભાગ્યે કોઇ.

Cooked (કુકડ) રાંધતી હતી.

Meals (મીલ્સ) ભોજન.

Medicines (મેડિસિન્સ) દવાઓ, ઓષધો.

Were afraid of him(ઍફ્રેઇડ) તેનાથી ગભરાયા.

Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ.

Got ill (ગૉટઇલ) માંદો પડતો.

To make well–તેને સારો કરવો.

Went for a long walk લાંબી મુસાફરીએ નીકળ્યો.

Bush (બુશ) ઝાડી.

Lovely (લવ્લિ) રમણીય, જોઇને આનંદ થાય એવાં.
Felt (ફેલ્ટ) તપાસી જોયું.
Pocket (પૉકેટ) ગજવું.
Had forgotten (ફરગૉટન) ભૂલી ગયો હતો.
Friendly (ફ્રેન્ડલિ) મિત્રભાવ રાખનારો.
Was standing by–પાસે ઉભો હતો.
Short (શૉર્ટ) ટુંકા.
Cuts (કટસ) માર્ગો, રસ્તાઓ.
Will get–પહોંચશે.
Mistake (મિસ્ટેક) ભૂલ.
Message (મેસેજ) સંદેશો.
Picked up (પિકડ અપ) ઉંચકી લીધો.
Charcoal (ચાર્કોલ) કોયલો.
Stone (સ્ટોન) પથરો, પત્થર.
Was lying–પડેલો હતો.
Lady (લેડી) શેઠાણી.
Say nothing (નથિંગ) કંઇ પણ કહેતો નથી.
The stone will tell her what I want–મારે શું જોઇએ છે તે પત્થર કહેશે.
Salaam (સલામ) સલામ.
Husband's (હસબન્ડ) ધણીનો.
Hand-writing (હૅન્ડરાઇટિંગ) દસ્કત, અક્ષરો.
Handed (હૅન્ડેડ) આપ્યો.
Was filled with wonder (ઉવન્ડર) આશ્ચર્ય પામ્યો.
Exclaimed (એક્સક્લેઇમ્ડ) બોલી ઉઠયા.

---

22 THE BUNDLE OF STICKS.

લાકડીનો ભારો.

Bundle (બંડલ્) ભારો.
Sticks (સ્ટિકસ) લાકડીઓ.
Though (ધો) અગર જો.
Stirdy (સ્ટર્ડિ) મજબૂત; જબરા.
Hated (હેઇટેડ) ધિક્કારતા હતા.
One another–એક બીજાને.
Quarrelled (કૉરલ્ડ) લડતા.
Daily (ડેઇલિ) દરરોજ.
Fell–લાગ્યું.
Could not live in peace (પીસ) શાંતિમાં રહી શકશે નહિ.

Quarrels (ક્વૉરલ્ઝ) કજિઆ.
Cease (સીઝ) બંધ પાડવા.
Tie (ટાઇ) બાંધવું.
String (સ્ટ્રિંગ) દોરી.
Lay in bed પથારીમાં સૂતો હતો.
Around (એરાઉન્ડ) આસપાસ.
Tried his best (ટ્રાઇડ) પોતાથી બન્યું એટલું જોર કીધું.
Tugged (ટગ્ડ) ઘણા જોરથી ખેંચતાણ કરી.
In vain (વેઇન) ફોકટ.
T'was plain (પ્લેઇન) ખુલ્લે ખુલ્લું હતું.
Single (સિંગલ) એક પણ.
No sooner than કે તરતજ.
Bits (બિટસ) કકડે કકડા.
Union is strength (સ્ટ્રેંગ્થ) સંપ ત્યાં જંપ.
Union (યુનિયન) સંપ.
Strength (સ્ટ્રેન્ગથ) બળ.
So long as—જ્યાં સુધી.
Side by side—એક બીજાની બાજુએ—મદદે.
Shoulder to shoulder (શોલ્ડર) એક બીજાની છેક પાસે. (ખભે ખભો અડકે એમ.)
Arm to arm—હાથ સાથે હાથ (છેક નજીક).
Harm (હાર્મ) નુકસાન કરવું.
Together (ટુગેધર) એકઠાં; હશો તો.
Sound (સાઉન્ડ) મજબુત.
Stand apart (ઍપાર્ટ) છુટા ઉભા રહો.
Fall to the ground (ગ્રાઉન્ડ) ગબડી પડશો; તમારૂં કંઇ ચાલશે નહિ; નિર્બળ થશો.

GRAMMAR.

Gender (જેન્ડ) જાતિ.
Male (મેઇલ) પુરૂષ.
Female (ફીમેલ) સ્ત્રી.
Masculine (મસ્કયુલિન) નરજાતી.
Feminine (ફેમિનિન) નારીજાતી.
Neuter (ન્યુતર) નાન્યતરજાતિ.
Common gender—સામાન્ય જાતિ.

---

23 THE VULTURE AND THE CAT.

Vulture (વલ્ચર) ગીધ.

Ganges (ગૅન્જિસ) ગંગાનદી (ઉત્તર હિંદુસ્તાનમાં.)

Fig tree (ફીગટ્રી) વડનું ઝાડ; વટ વૃક્ષ.

Home (હોમ) રહેઠાણ.

Trunk (ટ્રન્ક) થડ.

Hollow (હૉલો) પોલું.

Had seen better days–જેણે સારો કાળ જોયો હતો.

Feeble (ફીબલ) નબળું.

Claws (ક્લૉઝ) પંજા; નખ.

Were worn out (ઉવોર્ન) ગળી ગયા હતા.

He was half blind તે આંધળો જેવો હતો.

Grey head (ગ્રેહેડ) સફેત; પળિયાંવાળું માથું.

He was much older than any of them તેમાંના કોઇ પણ કરતાં તે ઘરડો હતો.

Pitied (પિટિડ) દયા આવી.

Brought (બ્રૉટ) લઇ આવ્યા.

In this way–આ રીતે.

Managed to live–ગુજરાન ચલાવવાની તજવીજ કરતો હતો.

To live–ગુજરાન ચલાવવું.

In return (રિટર્ન) બદલામાં.

Kept guard (ગાર્ડ) તપાસ રાખતો હતો.

Huge (હ્યુજ) મોટા કદનો.

Fierce (ફીઅર્સ) વિકાળ; ક્રૂર.

Formidable (ફૉર્મિડબલ) ભયંકર; મોટા કદનો.

Hawk (હૉક) બાજ પક્ષી.

Kite (કાઇટ સમડી.

Birds of prey–શિકારી પક્ષીઓ.

Dared to carry off–લઇ જવા હિમ્મત કરતો.

So long as he was there–જ્યાં સુધી તે ત્યાં હોય ત્યાં સુધી.

Flew off–ઉડી જતાં.

To search for (સર્ચ) શોધ કરવા.

Fearlessly (ફીઅરલેસલી) બે ધડક; ધાસ્તી વગર.

Charge (ચાર્જ) હવાલો.

Long ears (લૉંગ ઇઅર્ઝ) લંબકર્ણ.

Prowling (પ્રાઉલિંગ) શિકાર માટે ભમતો-ફરતો.

Climbed (ક્લાઇમ્બ્ડ) ચઢી ગઈ.

To look for (લુક) શોધવાને.

As well as on mice-ઉંદરો ખાઇને. [બીધા.

Were alarmed (અૅલાર્મ્ડ)

Chirped (ચર્પ્ડ) ચીંચીં કરવા લાગ્યાં.

Loudly (લાઉડ્લિ) મોટેથી.

Noise (નોઇઝ) અવાજ.

Was dozing (ડોઝિંગ) ઝોકાં ખાતો હતો. [વાનો વાંસ.

Perch (પર્ચ) .પક્ષીને બેસ-

Who comes there-એ કોણ આવ્યું રે!

Croaked (ક્રોક્ડ) બોલ્યો.

Started (સ્ટાર્ટેડ) ચમકી ઉઠી.

Fierce looking (ફીઅર્સ લુકિંગ) વિકાળ દેખાતું.

Trembled (ટ્રેમ્બલ્ડ) ધ્રુજી; કાંપી.

Thought (થૉટ) વિચાર્યું.

Her last hour had come મોત આવી ચુક્યું.

Soft words-મીઠા ;શબ્દો.

Flattery (ફ્લૅટરિ) ખુશામત.

Would do-કરી શકે.

Lord (લૉર્ડ) મેહરબાન.

Meekly (મીક્લિ) નમ્રતાથી.

Who are you-તું કોણ છે?

Sternly (સ્ટર્ન્લિ) કરડાકીથી ધમકાવીને.

Humbly (અમ્બલી) નરમાસથી.

Be off-ચાલી જા; રસ્તો પકડ.

Threatening (થ્રેટનિંગ) ગભરાવતો હોય તેવી રીતે.

I am ready to die-હું મરવાને તૈયાર છું.

With eyes cast down-આંખો નીચે નાખીને. નીચું જોઇને.

Hear what I have to say-મારે જે કહેવું છે તે સાંભળો.

What do you want here? તારે અહિંયા શું જોઇએ છે? તારે અહિં શું કામ છે?

Why have you come up into my tree-તું મારા ઝાડમાં છેક અહિં સુધી કેમ આવી.

Deign (ડેઇન) મહેરબાની કરો.
To listen (લિસન) લક્ષપૂર્વક સાંભળવા.
Holy (હોલિ) પવિત્ર.
Fast (ફાસ્ટ) અપવાસ કરવો.
Pious (પાયસ) પવિત્ર,ભક્તિમાન.
Flesh (ફ્લેશ) માંસ. [ભરીને
Handful (હૅન્ડ ફુલ) ખોબો
A little (લિટલ) જરા.
Holy books (હોલિ) ધર્મ-શાસ્ત્રનાં પુસ્તકો.
Wise (વાઇઝ) ડહાપણવાળા.
Spend your time–વખત ગુમાવો છો.
Meditation (મેડિટેશન)ધ્યાન.
To beg of you–તમારી પાસે માગું છું.
Law (લૉ) ધર્મશાસ્ત્ર.
To teach me the law–ધર્મશાસ્ત્ર શિખવવા.
Shastras (શાસ્ત્રઝ) ધર્મશાસ્ત્રો.
Strangers (સ્ટ્રેન્જર્સ) અતિથીઓ.
It is right to be kind to strangers–અતિથીઓ ઉપર માયા રાખવી.

Host (હોસ્ટ) પરોણા ચાકરી કરનાર.
Guest (ગેસ્ટ) પરોણો.
Duty (ડયુટિ) ધર્મ–ફરજ.
To welcome (વેલ્કમ) આવકાર દેવો.
Is it not a duty to welcome a poor stranger–એક ગરીબ અતિથીને આવકાર આપવો, એ ફરજ નથી ?
All this is very true–એ બધું સાચેસાચું છે.
That is why–એ કારણથીજ
Pardon (પાર્ડન) ક્ષમા કરે.
Follow (ફૉલો) પ્રમાણે વર્તું છું.
Rules (રૂલ્સ) પ્રમાણો.
Even if you have no time to teach me–મને બોધ આપવાના સમય ન મળતો હોય તોપણ.
Please let me live–મેહરબાની કરી મને રહેવા દો, કૃપા કરી રહેવા દો.
Corner (કૉર્નર) ખુણો.
Close to you–તમારી પાસે.
Plenty of room (પ્લેન્ટિ) પુષ્કળ જગા.

Face (ફેઇસ) મુખ.
At least (લીસ્ટ) કંઇ નહિ તો.
Now & then–ઘડી ઘડી.
Wisdom (વિઝ્ડમ) ડહાપણ; સુકૃત.
Actions (ઍકશન્ઝ) કૃત્યો.
Company (કંપની) સોબત.
In the company of good–જ્ઞાનીઓની સોબતમાં.
Become good themselves–પોતે જાતે જ્ઞાની બની જાય. [થયો.
Was pleased (પ્લીઝ્ડ) ખુશ
He made no reply (રિપ્લાઇ) કંઈ ઉત્તર આપ્યો નહિ.
Doze (ડોઝ) ઝોકું.
Went off into a doze–ઝોકું ખાઇ ગયો, ઉંઘ આવી ગઇ.
Abode (ઍબોડ) રહેઠાણ.
Day after day–દરરોજ.
Was asleep (ઍસ્લીપ) ઉંઘતો હોય.
So that–કે જેથી.
Would not all be missed (મિસ્ડ) બધાં સામટાં ગુમ ન થઇ જાય.
All at once–બધાં સામટાં એકી વખતે. [ખાલી થવું.
To get empty (એમ્ટી)
Missed (મીસ્ડ) ખોયાં, દીઠામાં ન આવ્યા.
Young ones–બચ્ચાં.
Council (કાઉન્સિલ) સભા.
Was settled (સેટ્લ્ડ) ઠરાવ કરવામાં આવ્યો. [બારીક
Careful (કેરફુલ) સંભાળવાળી-
Search (સર્ચ) તપાસ. [વખતે.
Night time – રાત્રે–રાતની
Slipped (સ્લિપ્ડ) સટકી ગઇ.
Next morning–બીજે દિવસે સવારમાં. [થયું કે તુરતજ.
As it was light–અજવાળું
All over the tree–આખા ઝાડમાં તપાસ કીધી.
Bones (બોન્સ) હાડકાં.
Little ones–બચ્ચાં.
Has played false (ફૉલ્સ) નિમકહરામ નિવડયો. [પડયા.
Fell on him–તેના ઉપર તૂટી
In a body–એકે સામટાં.

Pecked (પેકડ્) ચાંચના ગાેદા મારીને.
Pecked to death ચાંચ ધાેંચી ધાેંચી તેને મારી નાંખ્યું.
This is what comes of આવું પરિણામ નીપજે છે. [ળ્યું તે.
Listening (લિસનિંગ) સાંભ-
Flattering (ફ્લૅટરિંગ) ખુશા-મતવાળા. [ભરેલા.
Deceitful (ડિસીટફુલ) દગા

GRAMMAR.

Is marked ઓળખાય છે.
Ways–રીત.
Of marking ઓળખવાની.
Lion (લાયન) સિંહ.
He-goat–બકરાે.
She-goat–બકરી.
Gentlemen (જેન્ટલમૅન) ગૃહસ્થ
Feminines Queen, Woman, Aunt (આન્ટ) કાકી. Madam, Daughter, Tigress.

---

24 DIFFERENCE BETWEEN "COME" AND "GO"

"ચાલાે" અને "જાઓ" વચ્ચે ફેર.

Difference (ડિફરન્સ) ફેર, તફાવત.
Certain (સર્ટન) અમુક; ચાેકસ.
Village (વિલેજ) ગામડું.
Land-lord (લૅન્ડલૉર્ડ) વતન-દાર. [ણુસનું નામ.
Shankerrao (શંકરરાવ) મા-
Named (નેઇમ્ડ) કરીને; નામનાે
Had done good service (સર્વિસ) સારી નાેકરી બજાવી
Rajah (રાજા) રાજા. [હતી.
Rent free (રેન્ટ ફ્રી) વગર ગણાેતે; જેના ઉપર સરકારી ગણાેત નહિ તે.
Foolish (ફૂલિશ) મૂર્ખ, બેવકુફ.
Careless (કેર્લેસ) બેફિકરાે.
Hired (હાયર્ડ) રાેજે રાખ્યા.
Servants (સર્વન્ટ્સ) નાેકરાે; ચાકરાે.
To till (ટિલ્) ખેડવાને.

Looked after (લુક્ડ આફ્ટર) તપાસ રાખતો.

Stayed (સ્ટેઇડ) પડી રહેતો.

Idly (આઇડ્લિ) સુસ્ત રીતે.

Spent (સ્પેન્ટ) ગુમાવી નાખ્યા.

Enjoying (ઍન્જોઇંગ) મોજ મઝા કરવી.

Thought only of enjoying himself–જાતે મોજમઝા કરવાનુંજ તેને ભાન હતું.

Got into debt (ડેટ) કરજમાં આવી ગયો–ફસાયો.

Heavily (હેવિલિ) પુષ્કળ. હદપારનું. [ધીરનાર.

Sahukar (શાહુકાર) પૈસા

Gave trouble (ટ્રબલ) પીડા આપતો.

To pay off the debt–પોતાનું દેવું પતાવી દેવાને.

Let out (લેટ આઉટ) ગણોતે સોંપ્યું.

Farmer (ફાર્મર) ખેડુત.

Shivappa (શિવાપ્પા) માણસનું નામ છે.

Could make no profit (પ્રૉફિટ) કંઇ નફો કાઢી શકયો નહિ. [ખેડીને.

Cultivating (કલ્ટિવેટિંગ)

Industrious (ઇન્ડસ્ટ્રિઅસ) ઉદ્યોગી. [વાળો; દૂરંદેશી.

Prudent (પ્રુડંટ) ડહાપણ

Ploughed (પ્લાઉડ) ખેડતો.

Manured (મૅન્યુર્ડ) ખાતર પૂરતો.

Sowed (સોડ) વાવતો.

Seed (સીડ) બીઆં, બીજો.

Crop (ક્રૉપ) પાક.

Was worth four times as much as he paid for the rent પાકની કિમ્મત પોતે ગણોત ભરતો તેના કરતાં ચોગણી ઉપજતી હતી. [બચાવી રાખ્યા.

Saved up (સેઇવ્ડ અપ)

Most of his money–પોતાના પૈસાનો મોટો ભાગ.

Wants (વૉન્ટ્સ) તંગીઓ; જરૂરીઆતો.

Simple (સિમ્પલ્) સાદી.

Lived a simple life–તે

સાદી જીંદગી ગુજારતો (મેાજ-શેાખ કરતેા નહિ).

Sum (સમ) રકમ.

Mounted (માઉન્ટેડ) સ્વાર થયેા.

Pony (પેાનિ) ટટ્ટુ.

As he had some business (બિઝિનેસ) કાંઇક કામ હતું તેથી.

Rode past-પાસે થઇને ચાલ્યેા.

Had let out-તેણે ગણેાતે આપ્યાં હતાં.

Saw him riding past-પાસે થઇને જતેા.

Edge (એન્જ) વાડ-કેાર.

If so-જો એમ હેાય તેા.

As much as any body else-બીજો કેાઇ જેટલા પૈસા આપશે તેટલા હું આપીશ.

Let me have them-તે મને લેવા દેા.

Land-lord (લૅન્ડલૉર્ડ) જમીનદાર-વતનદાર.

Was astonished (ઍસ્ટૉનિસ્ડ) આશ્ચર્ય પામ્યેા.

Owned (ઓન્ડ) માલીક હતેા.

Got into debt (ડેટ) દેવામાં ડૂલિ ગયેા.

Property (પ્રૉપર્ટિ) મિલ્કત.

How is this? એ કેમ બન્યું ?

Reason (રીઝન) કારણ.

Lies in (લાઇઝ) માં રહ્યું છે.

What do you mean ?= તું શું કહેવા માંગે છે.

Looked after (લુક્ડ આફ્ટર) તપાસ રાખી.

Doing nothing (ડૂઇંગ નથિંગ) કંઈ કીધું નહિ.

Afternoon (આફ્ટરનુન) બપેાર પછીનેા વખત-પાછલેા પહેાર.

As for me-મારે માટે પૂછતાં. [હેા તેા.

Get up-ઉઠું છું.

Early in the morning-સ્હવારમાં વહેલાં.

Follows(મારી) પછવાડે આવે છે.

We have been hard at work-હમેા સખત મજુરી કરીએ છીએ.

Since (સિન્સ) જ્યારથી.

Side by side (સાઇડ બાઇ સાઇડ) સાથે સાથે.

Leave (લીવ) છોડવું.
Profit (પ્રૉફિટ) નફો.

25-ANDROCLES AND THE LION.

એન્ડ્રોક્લીઝ અને સિંહ

Old (ઓલ્ડ) ઘણા પ્રાચીન (કાળમાં).
Might (માઇટ) જોર.
Right (રાઇટ) હક.
Might was right=બળિયાના બે ભાગ હતા; જબરો તે જીતે એવું હતું.
Cruel (ક્રૂઅલ) ક્રૂર; ઘાતકી.
To one another=એક બીજા તરફ.
Many a man=ઘણાં માણસ.
Wealthy (વેલ્થિ) પૈસાદાર.
Slave (સ્લેઇવ) ગુલામ.
Poorer (પૂઅરર) વધારે ગરીબ.
Sad (સૅડ) દલગીરી ભરેલું.
Neither (નીધર)બેમાંથી એક પણ નહિ.
Home (હોમ) ઘર. [થતો.
Too glad (ગ્લૅડ) ઘણોજ ખુશી.
Suffering (સફરિંગ) દુઃખ.
Came to an end (એન્ડ) (દુઃખનો) અંત આવતો.
Closed (ક્લોસ્ડ) મીચાતી.
For ever (એવર) હંમેશ માટે.
Wretched (રેચેડ) ભાગ્યહીન નસીબનો ફુટેલો.
Androcles (ઍન્ડ્રોક્લીઝ) ગુલામનું નામ છે.
Nothing (નથિંગ) કંઇ નહિ.
Could please (પ્લીઝ) ખુશી કરી શકતો.
Was beaten (બીટ્ન) માર મારવામાં આવતો.
Faster (ફાસ્ટર) વધારે જલદીથી
Worked (વર્ક્ડ) કામ કરતો.
Tired of life (ટાયર્ડ) જીંદગીથી કંટાળી જઈને.
Ran away=નાસી ગયો.
Deeper (ડીપર) વધારે ઉંડાણમાં
Shade (શેઇડ) છાંયડો.
Fellowmen (ફેલોમેન) જાતી ભાઇઓ.
Through (થ્રુ) માંથી.
Thicket (થિકેટ) ઝાડી.

Glade (ગ્લેઇડ) જંગલનું ખુલ્લું મેદાન.

Past (પાસ્ટ) પાસેથી.

Beasts (બીસ્ટ્સ) પશુઓ.

Den (ડેન) ગુફા.

Foot sore (ફુટ સોર) પગ સુઝી ગયલા એવો.

Faint (ફેઇન્ટ) બેભાન (થઇને).

Cave (કેઇવ) ગુફા.

Tired out (ટાયર્ડ) થાકીને લોથ થઇ ગયલો.

Fell to the ground=જમીન ઉપર પડી ગયો. [માટે.

For ever (એવર) હંમેશને

Hark (હાર્ક) સાંભળો. [બુમ.

Cry of pain (પેઇન) દુઃખની

Where does it come from? તે ક્યાંથી આવે છે? [ભાગ.

In side (ઇન્સાઇડ) અંદરનો

Somebody (સમબૉડિ) કોઇક સખસ. [પામે છે.

Is suffering (સફરિંગ) દુઃખ

If I can=જો મારાથી બને તો

Whoever it be=ગમે તે હોય તેને.

Dying (ડાઈંગ) મરવા પડેલો.

Pain (પેઇન) દરદ.

Misery (મિઝરી) દુઃખ.

Dim (ડિમ) ઝાંખું.

Whining (હ્વાઇનિંગ) દરદથી વાઉ વાઉ બૂમ મારતો.

Whimpering (હ્મિપરિંગ) કૂતરો દરદમાં હોય ને જેમ બરાડે તેમ બરાડતો.

Moaning (મોનિંગ) રડતો.

Seemed (સીમ્ડ) દેખાયો.

Right on (રાઇટ) સીધોને સીધો આગળ આગળ.

Brave (બ્રેઇવ) બહાદુર.

Kind hearted (કાઇન્ડ હાર્ટેડ) માયાળુ અંતઃકરણવાળો.

Started (સ્ટાર્ટેડ) પાછો વળ્યો.

Wild (વાઇલ્ડ) અતિશય, બેબાકળું.

Surprise (સર્પ્રાઇઝ) ગભરાટ.

Darkness (ડાર્કનેસ) અંધારૂં.

Gleamed (ગ્લીમ્ડ) પ્રકાશી.

Moonlight (મૂનલાઇટ) ચંદ્રપ્રકાશ, ચાંદની.

Ray (રે) કીરણ.

Shone (શૉન) પ્રકાશ્યું.

Stumbled (સ્ટમ્બલ્ડ) ઠોકર ખાધી.
Death (ડેથ) મરણ, મોત.
Seemed nigh (નાઇ) પાસે દેખાયું. [અપ) જાગૃત થયો.
Picked himself up (પિકડ-
Low (લો) ધીમું.
Piteous (પીટ્યસ) દયામણું.
Moan of pain (મોન) દરદનું રડવું. [જંગલનો રાજા.
Forest King (ફોરેસ્ટ કિંગ)
Was holding up–ઉંચે ધરી રાખતો હતો.
Wounded (વુન્ડેડ) ઘાયલ
Sharp (શાર્પ) તીણો. [થયલો.
Thorn (થૉર્ન) કાંટો.
Had worked its way–અંદર પેસી ગયો હતો.
It was swol'n–તે સુજી ગયો
(was) torn (ટોર્ન) ભાંગી ગયો
Knee (ની) ઘુંટણ. [હતો.
Held (હેલ્ડ) ધર્યો.
Careful (કેરફુલ) સંભાળ ભરેલી.
Search (સર્ચ) શોધ.
Drew out–ચેંખી કાઢ્યો.

Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.
Had washed (વૉશ્ડ) ધોઇ નાંખ્યો.
Grate ful (ગ્રેઇટ ફુલ) આભારી.
Licked (લિક્ડ) ચાટયા.
Rubbed (રબ્ડ) ઘસ્યા.
Cheek (ચીક) ગાલ.
Sheltered (શેલ્ટર્ડ) છાંયડામાં.
Rain (રેઇન) વરસાદ.
Weather (વેધર) હવા.
Meat (મીટ) માસ.

P. II.

Good (ગુડ) સારૂં. [નકદીર.
Fortune (ફૉર્ચ્યુન) નસીબ;
Forsook (ફરસૂક) છોડી ગયું.
Slave-hunters (સ્લેવ હ-ન્ટર્સ) ગુલામોને શોધી કાઢનારા.
Run away (રન અવે) નાસી ગયલો. [પહેરાવીને.
In Chains (ચેઇન્સ) બેડી
Wicked (વિકેડ) ક્રૂર, દુષ્ટ.
Reason why (રીઝન) ખરૂં કારણ.
Noble (નોબુલ) ઉમદા.

Cast down (કાસ્ટ ડાઉન) ફેંકી દો. [ખાના–ભક્ષ માટે.
For a feast (ફીસ્ટ) મીજ-
Was fixed (ફીક્સ્ડ) મુકરર કરવામાં આવ્યો.
Court (કોર્ટ) દરબાર.
Bold (બોલ્ડ) બહાદુર.
Would be (વુડ) થશે.
Fine (ફાઇન) જોવા લાયક.
Sport (સ્પોર્ટ) ખેલ; મઝા.
Condemned to death (કન્ડેમ્ડ) મોતની શિક્ષા પામેલો.
Sanded (સૅન્ડેડ) રેતીવાળું.
Floor (ફ્લોર) જમીન.
Awful (ઑફુલ) ભયંકર.
Roar (રોર) ગર્જના (સિંહની)
Closed (ક્લોસ્ડ) બંધ કીધેલું.
Foldest (બોલ્ડેસ્ટ) ઘણોજ બહાદુર (હોય તેને પણ)
Hold his breath (બ્રેથ) હોસકોસ ઉડી જાય.
Divide (ડિવાઇડ) ખુલ્લાં થાય છે.
With a spring (સ્પ્રિંગ) કુદાકડો મારીને.
Rush (રશ) ધસારાવડો.

Bounds (બાઉન્ડસ) કુદી આવે છે.
Lonely (લોન્લિ) એકલો.
Gaze (ગેઇઝ) એકી નજરે જોય છે.
Wonder (વન્ડર) આશ્ચર્ય.
Thunder (થંડર) મેઘ ગર્જના.
Low at the feet–પગ આગળ નીચો.
Purs (પર્સ) અવાજ કરે છે. (બિલાડી જેવો ખુશીનો.)
Half-closed (ક્લોઝડ) અડધી બંધ.
Saluted (સૅલ્યુટેડ) સલામતી આપી; આવકાર કીધો.
Friendship (ફ્રેન્ડશિપ) મિત્રતા; દોસ્તી.
Shall end (ઍન્ડ) અન્ત આવશે; પુરી થશે.
Are free (ફ્રી) છૂટા છે. [માટે.
For ever (એવર) હમેશને.

GRAMMAR.

Cases (કેસીઝ) વિભક્તિ.
Nominative case–પહેલી વિભક્તિ (કર્તા).
Objective case–બીજી વિભક્તિ

Object (ઑબ્જેક્ટ) કર્મ.
Possessive case–છઠ્ઠી વિભક્તિ
Possession (પઝેશન) કબજો.

26-THE MONKEY AND THE WEDGE.

વાંદરો અને ફાચર.

Monkey (મંકી) વાંદરો.
Wedge (વેજ્જ) ફાચર.
Country (કંટ્રિ) દેશ.
Bihar (બિહાર) બહાર પ્રાન્ત.
Empty piece (પીસ) ખાલી જગો.
It lay between two villages–તે બે ગામડાંની વચમાં હતો. [વાળો.
Pious (પાયસ) પવિત્ર ભક્તિ-
Merchant (મર્ચન્ટ) વ્યાપારી.
Temple (ટેમ્પલ) દેહેરૂં.
There can be no better way–આથી વધારે સારો માર્ગ હોઇ શકે નહિ. વા (નો)
Spending (સ્પેન્ડિંગ) વાપર-
Died long ago–ઘણા વખત ઉપર મરણ પામી.
What to do with my wealth–મારી દોલતનું શું કરવું ? મારી દોલતનો કેવો ઉપયોગ કરવો.
Mas us (મેસન્સ) કડિયા.
Carpenters (કાર્પેન્ટર્સ) સુથારો.
At work–કામે (લાગેલા હતા.)
Stopped working–કામબંધ કરતા હતા.
Workmen (વર્કમેન) કારીગરો; મજૂરો. [હતા.
Had gone away–ચાલી ગયા
As usual (યુઝૂવલ) હમેશની માફક.
To eat their dinner–પોતાનું ભોજન ખાવા; જમવા.
Tools (ટૂલ્સ) ઓજારો.
Log of wood (વુડ) મોટું લાકડું.
Were sawing (સૉઇંગ) વેહેરતા હતા.
Beams (બીમ્ઝ) ભારોટીઆ.
Planks (પ્લેંક્સ) પાટીયાં.
Was sawn (સૉન) વેહેરાયલો હતો.

Opening (ઓપનિંગ) ફાટ.

Was fixed (ફિક્સડ) માં ઠોકી હતી. [રાખવાને.

To keep it open-તેને ખુલ્લું

A little while after-થોડી વાર પછી.

Herd (હર્ડ) ટોળું.

Close by (ક્લોઝ બાઇ) પાસે; પડોસમાં.

Picked up (પિકડ)ઉંચકી લીધો.

Axe (ઍકસ) કુવાડો.

Saw (સૉ) કરવત.

Felt it all over-તેના ઉપર હાથ લગાડ્યા [તપાસ્યું.

Examined (ઍગ્ઝામિન્ડ)

Chisel (ચિઝ્લ) વીંધણું; ફરસી.

Carefully (કેરફુલી) સંભાળથી

Smelt (સ્મેલ્ટ) સૂંઘ્યો.

Hammer (હૅમર) હથોડો.

Could not make out-પારખી શક્યો નહિ.

Touched (ટચ્ડ) અડકયો.

Chattered away (ચૅટર્ડ) અવાજ કીધો (વાંદરા બોલે છે તેવો)

Monkey-language (લૅંગ્વેજ) વાંદરાઓની ભાષા.

No doubt (ડાઉટ) બેશક.

Exclaimed (એક્સક્લેઇમ્ડ) બોલી ઉઠયો.

Has been put in-અંદર ખોસેલી છે.

Pull it out-બહાર ખેંચી કાઢો.

Leader (લીડર) આગેવાન.

Tried (ટ્રાઇડ) કોશિષ કીધી.

Pulled (પુલ્ડ) ખેંચ્યું.

Hind (હાઇન્ડ) પાછલા.

Would not come out-નિકળે નહિ.

Cleft (ક્લેફ્ટ) ફાટ.

Tugged at it (ટગ્ડ) આચકા માર્યા.

With all his strength-પોતાનામાં જેટલું જોર હતું તેટલા જોરથી.

Closed (ક્લોઝ્ડ) બીડાઇ ગયું.

Jammed (જૅમ્ડ) ચાંપી; ચગદી નાંખ્યો.

Were crushed (ક્રસ્ડ) છુંદાઇ ગયા.

Curious (ક્યુરિઅસ) જાણવાની ઇચ્છાવાળા.
This comes of being too curious=અતિશય આતુરતાને લીધે આવું પરિણામ આવ્યું.
Ought to have kept to=-ની સાથેજ લેવા દેવા રાખવી જોઇતી હતી.
Nuts (નટ્સ) ફળની ચીજો,
to pry into matters=કામમાં માથું ઘાલવું.
He had nothing to do=જેની સાથે તેને કંઇ કામ નહોતું

27-WASHINGTON THE BOY

વૉશિંગટન નામનો છોકરો.

Washington (વૉશિંગટન) માણસનું નામ છે.
Six years old=૭ વર્ષની ઉમ્મરનો.
George (જ્યોર્જ) નામ છે.
Axe (ઍક્સ) કુહાડો.
Birthday (બર્થડે) શાલગીરોનો દિવસ.
Was pleased (પ્લીઝડ) ખુશી (થયો.
Could think of nothin else=બીજા કશાનો વિચાર (તેને) આવ્યો નહિ.
Was over (નિશાળનો વખત) પૂરો થયો.
Bright (બ્રાઇટ) ચકચકતો.
Sharp (શાર્પ) તીણી.
Edge (એજ્જ) કોર.
Wooden (વુડન) લાકડાનો.
Handle (હૅન્ડલ) હાથો.
Must try (ટ્રાઇ) મારે અજમાવી જોવો જોઈએ.
Something (સમ્થીંગ) કોઈ (ઝાડ) ઉપર.
Garden (ગાર્ડન) વાડી.
To chop (ચૉપ) કાપવું.
Bark (બાર્ક) છાલ.
All round (રાઉન્ડ) આસપાસની તમામ.
Was killing (કિલિંગ) મારી નાંખતો.
As high as he could reach=જેટલો ઉંચે પહોંચી શક્યો તેટલે ઉંચે.
Had his dinner (ડિનર) પોતાનું ભોજન જમ્યો.

Lying (લાઇંગ) પડેલું,

Got angry (ઍંગ્રિ) ગુસ્સે થયેા [કેાણે કીધું છે.

Who has done this=આ

Followed (ફલેાડ) પાછળ પાછળ ગયેા હતેા.

Trembling (ટ્રેમ્બલિંગ) ધ્રુજતેા ધ્રુજતેા.

Do you know Who did this? આ કેાણે કીધું તે તું જાણે છે.

Can not tell a lie=મારાથી જુઠું કહીં શકાશે નહિ.

What do you think his father did=તમારા ધારવા પ્રમાણે તેના બાપે શું કીધું?

Did punish (પનિશ) માર્યો?

In his arms (આર્મ્સ) હાથેા તેને ભેટી પડયેા–પેાતાના હાથમાં લીધેા.

Kissed (કિસ્ડ) ચુમી લીધી.

Would rather lose=છેાને કપાઇ જતાં.

Then hear my son tell a lie=મારેા છેાકરેા જુઠું બેાલે તે સાંભળવા કરતાં

Grew up (ગ્રૂ અપ) મેાટેા થયેા

Brave (બ્રેઇવ) બહાદુર.

Trusted (ટ્રસ્ટેડ) વિશ્વાસ કરતા

General (જેનરલ) સરદાર.

Army (આર્મિ) લશ્કર.

Greatest (ગ્રેટેસ્ટ) ઘણેા મ્હેાટેા

First in war=લડાઇમાં પહેલે નંબરે [પહેલે નંબરે)

First in peace=સલાહમાં

First in Hearts of his country men (કંટ્રિમેન) પેાતાના દેશી ભાઇઓમાં પહેલે નંબરે.

GRAMMAR.

Apostrophe (ઍપૅાસ્ટ્રોફી)

28–TRYING TO PLEASE EVERY BODY

દરેકને ખુશ કરવાની કેાશિષ કરવી.

Fair (ફેર) મેળેા.

Donkey (ડૅાંકિ) ગધેડેા,

Hoped (હેાપ્ડ) આશા રાખી.

Soon after–તરતજ પછી.
Started (સ્ટાર્ટેડ) નિકળ્યાં.
Come to a crowd (ક્રાઉડ) એક ટોળા આગળ આવ્યા.
Laughing (લાફિન્ગ) હસીને.
To walk by the side–બાજુએ ચાલવું.
Easily (ઇઝિલિ) સહેલાઇથી.
Might ride (રાઇડ) સ્વાર થઇ શકે. [ખરૂં જોતાં.
They are right – તેઓ
Back (બૅક) પીઠ. [ચઢી જા.
Jump on (જમ્પ) કુદકો મારી
Be sure (સ્યુર) ખાતરી-રાખજે.
You hold tight (ટાઇટ) મજબુત પકડી રહેજે.
Happens (હૅપન્સ) બને તે.
Are having it all in their own way–છોકરાંઓ પોતાનાં મનમાં આવે તેમજ કર્યા જાય છે.
Group (ગ્રુપ) ટોળું. [ગયા.
Passed (પાસ્ડ) આગળ થઇને.
The young (યંગ) જુવાનિઆઓ.

Get off (ગેટ ઑફ) ઉતરી પડ.
Really (રીઅલિ) ખરેખર-ખરૂં જોતાં. [કરી શકતો નથી.
Can't bear (બેર) સહન
Changed (ચેઇન્જડ) (જગા) બદલી નાંખી. [આનંદથી.
Cheerfully (ચિઅરફુલિ)
As they get near the city–શેહેર આગળ પહોંચતાં ને વાર.
Shakes (શેકસ) હલાવે છે.
Pity (પિટિ) દયા.
Lazy (લેઝી) સુસ્ત [સાચી છે?
It is right (રાઇટ) એ વાત
Toiling on (ટ્રૉઇલિંગ) (રગસ રગસ) ચાલતો.
At your side–તારી બાજુએ.
Get up–ચઢી બેઠો.
Behind (બિહાઇન્ડ) પાછળ.
Will please (પ્લીઝ) ખુશ કરશે.
Passers by (પાસર્સ બાઇ) જનારા લોકો.
Hoped to find quiet–શાન્તિની આશા રાખી.

Went along–આગળ ચાલ્યા.
With a frown (ફ્રાઉન) ભ્રુકુટીને.
Certainly (સર્ટનલિ) અલબત.
What is true–જે સાચું છે તે
You could carry him better than he carry you–એ તને ઉંચકી લઈ જાય તેના કરતાં વધારે સારી રીતે તું એને ઉંચકી લે એવેા છે.
Can but try–આપણે કોશિષ કરીએ તેા ખરા.
Let us carry–ચાલેા આપણે ઉંચકી લઇએ.
Pole (પેાલ) વાંસ.
Would not bend (બેન્ડ) જે વળી શકે નહિ એવેા.
Tight (ટાઇટ) મજબૂત કસીને.
Lifts (લિફ્ટસ) ઉંચકે છે.
Truly (ટ્રુલિ) ખરેખર.
Laughable (લાફેબલ) હસવું આવે એવેા.
Sight (સાઇટ) દેખાવ.
Bridge (બ્રિજ્જ) પૂલ.
Narrow (નૅરેા) સાંકડેા.
Crowd (ક્રાઉડ) ટેાળું.
Could crawl (ક્રોલ) ટાંટિયા. ઘસતાં ચાલવું.
Cart (કાર્ટ) ગાડું.
Were passing (પાસિંગ) જતાં હતાં.
Pushed (પુશ્ડ) હડસેલ્યો.
Sudden (સડન) એકાએક
Kick (કિક) લાત.
Cords (કૉર્ડ્ઝ) દેારડાં.
Broke the cords (બ્રેાક) તેાડી નાંખ્યાં.
Sank (સૅંક) ડુબી ગયેા.
Drowned (ડ્રાઉન્ડ) ડુબાડી દીધેા.
Sadly (સૅડ્લિ) દલગીરીથી.
Those who try...none જેઓ બધાંને ખુશ રાખવાન તજવીજ કરે છે તેઓ કોઇને પણ ખુશી કરી શકેજ નહિ.

29–THE WASHERMAN'S DONKEY.

ઘેાબીનેા ગધેડેા.

Washerman (ઉવૅાશરમૅન) ઘેાબી.
Donkey (ડાંકી) ગધેડેા.

Benaras (બિનેર્સ) બનારસ કાશી

Earned (અર્ન્ડ) પેદા કરતો.

Living લિવિંગ) ગુજરાન.

Washing clothes (કલોધસ) કપડાં ધોઇને.

Worked hard all day–આખો દહાડો સખત મહેનત કરતો.

Dirty (ડર્ટિ) મેલાં.

Used to tie the dirty clothes–મેલાં કપડાં બાંધતો.

Bundle (બંડૂલ) ગાંસડો.

Carried (કેરિડ:) લઈ જતો.

Grazed (ગ્રેઇઝડ) ચરતો.

Was doing his work–પોતાનું કામ કર્યા કરતો.

Evening (ઇવિનિંગ) સાંજ.

Clean (કલીન) સ્વચ્છ.

Was tied up (ટાઇડ) બાંધી મુકતા હતા.

Yard (યાર્ડ) વંડો.

Least (લેસ્ટ) રખેને.

Should stray away (સ્ટ્રે અવે) નાસી જાય.

Night-time (નાઇટ ટાઇમ) રાતનો વખત.

Loose (લૂસ) છુટો.

Duty (ડયુટિ) ફરજ,

To watch (વૉચ્ચ) તપાસ રાખવી.

Keep away (કીપ અવે) દૂર રાખવા; આવવા ન દેવો.

Tired out (ટાટર્ડ) થાકી ગયલો.

Was sound asleep (સાઉન્ડ એસ્લીપ) ઘોર ઉંઘમાં હતો.

Climbed (કલાઇમ્ડ) ચઢયો.

Lay quiet ક્વાયટ) શાંત પડી રહ્યો હતો.

Did not mind (માઇન્ડ) દરકાર કીધી નહિ.

Bark (બાર્ક) ભસવું.

Got into (ગૉટ ઇન્ટુ) (ઘરમાં) દાખલ થયો.

To carry off (કૅરિ) લઈ જવું

Goods (ગુડઝ) સામાન.

Called out (કૉલ્ડ) બુમ પાડી.

Why do you not seize

this robber ?=એ ચેારને તું શા વાસ્તે પકડતેા નથી.

At least=કંઈ નહિ તેા.

Rouse (રાઉઝ) જગાડ.

This is no business of yours (બિઝનેસ) એ કાંઇ તારૂં કામ નથી.

Let me alone to do my wotk=મને એકલાને મારૂં કામ કરવા દે.

To guard (ગાર્ડ) ચેાકી કરવી.

To wake (ઉવેઇક) જગાડવેા.

Has ever got into the house=ઘરમાં કેાઇ દહાડેા પેંઠા નથી. [સલામત.

Quite safe =તદ્દન સહી-

I am of no use (યુસ) હું કાંઇ ઉપયેાગનેા નથી.

To-day he gave me no food at all=આજ તેા મને બીલકુલ ખેારાક એણે આપ્યેા નથી.

It will teach=એથી એ શિખશે

To value (વૅલ્યુ) કદર કરવી.

Services (સર્વિસીસ) નેાકરી.

Properly (પ્રેાપર્લિ) યેાગ્ય રીતે. [રીતે.

Regularly (રેગ્યુલર્લિ) નિયમીત

Wicked (ઉવિકેડ) દુષ્ટ.

Cur (કર) હલકી જાતનેા કુતરેા.

Is this the way to treat your master ?-તારા શેઠ સાથે વર્તવાની આ રીત છે ?

Stupid (સ્ટયુપિડ) બેવકુફ.

Could bear (બેર) ખમી શક્યેા; ખામેાશ રાખી શક્યેા.

Is at least try-હું કેાશિષ તેા કરૂં; (બીજું કંઈ નહી પણ)

Idly (આઇડલિ) સુસ્તીથી.

Robbed under my eyes-મારી નજરેા નજર તે લુટાયલેા.

As he said this-જેવું તેણે આ પ્રમાણે કહ્યું કે તરતજ.

Brayed (બ્રેઇડ) ભસ્યેા.

With all his might-જેટલું જેાર હતું તેટલા જેારથી.

Ran off-નાસી ગયેા.

Noise (નાઇઝ) અવાજ.

Climbed over (કલાઇમ્બ્ડ એાવર) ચઢી ગયેા. [કુદ્યેા.

Started (સ્ટાર્ટેડ અપ) ચેાંકી

Disturbing (ડિસ્ટર્બિંગ) ખલેલ પહોંચાડવી-વિઘ્ન કરવું.

Nearly died-મરણતોલ થઈ ગયો.

Observed (ઑબ્ઝર્વ્ડ) જોયું.

Meddling (મેડ્લિંગ) વચ્ચે પડવું.

Matter (મૅટર) બાબત.

Concern (કન્સર્ન) લાગતું વળગતું હોવું.

Does not concern you-જેમાં તને લેવા દેવા નથી.

Sadly (સૅડલિ) દિલગીરીથી.

Meant well (મેન્ટ) મતલબ સારી હતી.

In future (ફ્યુચર) ભવિષ્યમાં.

I will mind my own business હું મારા પોતાના કામની દરકાર રાખીશ.

GRAMMAR.

Tenses (ટેન્સીઝ) કાળ.

Present (પ્રેઝન્ટ) હાલનો.

Time to come-આવવાનો વખત.

Present tenso-વર્તમાનકાળ.

Past tense (પાસ્ટ) ભૂતકાળ.

Future tense (ફ્યુચર) ભવિષ્યકાળ.

30-THE LION'S SHHRE.

Lion (લાયન) સિંહ.

Fox (ફૉક્સ) શિઆળ.

Jackal (જેકૉલ) શિઆળ.

Went out to hunt (હન્ટ) શિકાર કરવા ગયા.

Started (સ્ટાર્ટેડ) નિકળ્યા.

As soon as-જેવા કે તરતજ.

Return (રિટર્ન) પાછા આવીએ છીએ. [લઇશું.

Will divide (ડિવાઇડ) વહેંચી

Equal (ઇકવલ) સરખા.

Parts (પાર્ટ્સ) ભાગો.

Fair (ફેર) વાજબી.

Don't...fair ? શું તમે તે વાજબી ધારતા નથી ?

Agreed (ઍગ્રીડ) કબૂલ કીધું.

Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ.

May hunt (હન્ટ) શિકાર કરો

Green (ગ્રીન) લીલું.

May follow (ફૉલો) પાછળ પાછળ જાઓ.
Unless (અન્લેસ) શિવાય-વગર.
Cunning (કનિંગ) લુચ્ચા.
Swift (સ્વિફ્ટ) ઝડપી.
As fox could be—કહેાલું હોઇ શકે, જેવું જોઇએ તેવું (લુચ્ચું) [વામાં ઝડપી.
Swift foot (સ્વિફ્ટ) દોડ-
Fat (ફૅટ) જાડું.
Stag (સ્ટૅગ) સાબર.
Would cut (કટ) કાપશે.
Portions (પોર્શન્ઝ) ભાગો.
No doubt (ડાઉટ) બેશક.
Standing up (સ્ટેન્ડિંગ) ઉભો થઇને.
Toil (ટૉઇલ) મહેનત.
Allow (એલાઉ) રજા આપવી.
Dear (ડીઅર) વ્હાલા.
Will divide (ડીવાઇડ) ભાગ પાડી આપું.
Spoil (સ્પૉઇલ) લુટ-શિકાર.
Share (શેર) ભાગ.
Belongs (બીલૉંગ્ઝ) મારી માલકીનો છે.
Rule (રૂલ) નિયમ-ધોરણ.
Is observed (ઑબ્ઝર્વડ) પળાઇ ચુકો છે.
Of course (કોર્સ) અલબત.
Whenever (હ્વેનેવર) જ્યારે જ્યારે. [રાજા સાહેબ.
His Majesty (મૅજેસ્ટિ)
Feasts (ફીસ્ટસ) મીજબાની આપે છે.
Grew fierce (ફીઅર્સ) તેની (આંખમાં) ઝેર ભરાયું.
To wag (વૅગ) હાલવું.
Killed (કિલ્ડ) મારી નાખ્યું.
Left (લેફ્ટ) બાકી રહેલો.
Quarrel (કવારેલ) કજીયો કરવો.
Fight (ફાઇટ) લડવું.
Tired (ટાયર્ડ) થાકી ગયલા.
Crept away (ક્રેપ્ટ) ચાલ્યા ગયા.
Ate (એઇટ) ખાધું.
Clever (કલેવર) હોશિઆર.
Trust (ટ્રસ્ટ) વિશ્વાસ રાખું છું.
Whoever (હુએવર) હરકોઇ.
Will agree (એગ્રી) કબુલ કરશો.
It is best of all to be just—ન્યાયી થવું એ સર્વોત્તમ છે.

GRAMMAR.

Apposition (એપોઝિશન) એકજ વિભક્તિમાં આવે તે.

Dash (ડેશ) ગુરૂ રેખા.—

Hyphen (હાઇફેન) સંબંધ ચિન્હ. [રાજ્ય.

Emperor (એમ્પરર) રાજાધિ-

General (જનરલ) સરદાર.

Captain (કૅપ્ટન) ફોજનો સરદાર

Governor (ગવર્નર) હાકેમ.

Viceroy (વાઇસરોય) રાજનો પ્રતિનિધિ.

31- HALF THE PROFIT.

અર્ધો નફો.

Nobleman (નોબલમૅન) ઉમરાવ.

Palace (પેલેસ) મહેલ.

A long way...sea shore દરીઆ કિનારેથી ઘણા દુર.

Feast (ફીસ્ટ) જમણ.

Was to hold the marriage feast–લગ્નનું જમણ કરવાનો હતો. [આમંત્રણ.

Invitations (ઇનવિટેશન્ઝ)

Sent out invitations–આમંત્રણ મોકલ્યાં, નોતર્યા.

Relations (રીલેશન્ઝ) સગાં વ્હાલાં.

Preparations (પ્રીપરેશન્ઝ) તૈયારીઓ; ધામધુમ.

Plenty (પ્લેન્ટી) પુષ્કળતા.

Meat (મીટ) ખોરાક.

Vegetables (વેજીટેબલ્સ) શાકભાજી. [દરેક જાતનાં ફળ.

Fruit of every kind–

Rough (રફ) તોફાની.

On the very morning–તેજ સવારે. [છતાં.

However (હાઉએવર) એમ

Fisherman (ફિશરમેન) માછી.

Was brought (બ્રૉટ) લાવવામાં આવ્યો.

Truly (ટ્રુલી) ખરેખર.

Fix your own price–તારી નક્કી કિંમત કહે.

Wedding day (વેડિંગ ડે) લગ્નનો દીવસ.

you shall be paid at once–એકદમ તને પૈસા આપીશું.

I will give you such a present–હું તને એવી ભેટ આપીશ.

As you had never had in your life before–કે જે તને તારી જીંદગીમાં અગાઉ કદી મળી ન હોય.

Were longing–તલપાપડ થઇ રહ્યા હતા.

How much...fish–આ માછલીનું શું લઇશ.

Not one anna my Lord–માના સાહેબ એક પણ આનો નહીં. [પટકા.

Lashes (લેશીઝ) ચાબકના

Bare (બેર) ખુલ્લી.

Were surprised–આશ્ચર્ય પામ્યા.

Strange (સ્ટ્રેઇન્જ) વિચિત્ર.

Request (રીક્વેસ્ટ) માંગણી.

They tried–તેઓએ બનતું કીધું.

Mind (માઇન્ડ) મન, નિશ્ચય.

To make the fisherman change his mind–તે માછીને પોતાના નિશ્ચયમાંથી ફેરવવાના.

Fellow (ફેલો) સખ્સ, માછી.

Whim (હ્વિમ) ફાંટો (મગજનો.

Must have–રાખવી જોઇએ.

Lay on–મારજો.

Lightly (લાઇટલિ) આસ્તેથી.

In our presence–આપણી આગળ, આપણી રૂબરૂમાં.

Stop! Stop! સબર! સબર!

Partner (પાર્ટનર) ભાગીયો.

Business (બિઝિનેસ) ધંધા-કામ.

Right (રાઇટ) વાજબી.

Share (શેર) ભાગ.

Fools (ફુલ્ઝ) મુર્ખ માણસો.

Where he is to be found–તે ક્યાં છે.

Name him–તેનું નામ દે.

Shall be sent for at once–એકદમ બોલી મંગાવવામાં આવશે.

Need not go far–તમારે દુર જવાની જરૂર નથી.

Porter (પોર્ટર) દરવાન.

Would not let me pass–મને આવવા દીધેા નહીં.

Promised (પ્રૉમિસ્ડ) વચન આપ્યું.

'Should have–મળશે.

Until...half–અર્ધોઅર્ધ આપવાનું મેં તેને વચન આપ્યું નહિ ત્યાં સુધી.

Whatever...fish–મારી આ માછલીનું જે ઉપજે તેમાંથી.

Certainly (સર્ટન્લિ) ખચ્ચિત.

Had to take–લેવાની ફરજ પડી હતી.

Bargain (બારગેઇન) સાટું.

Was turned out of–કાઢી મૂકવામાં આવ્યેા.

Service (સરવિસ) નેાકરી, ચાકરી.

Present (પ્રેઝન્ટ) ભેટ, બક્ષિસ.

GRAMMAR.

Auxiliary (ઑગ્ઝિલિયરિ) સહાયકારક. [કરનારા.

Helping (હેલ્પિંગ) સહાય.

32–THE FOX AND THE CROW.

શિયાળ અને કાગડી.

Hungry (હંગ્રિ) ભૂખ્યેા.

Still (સ્ટિલ્) શાંત.

Sly (સ્લાઇ) લુચ્ચું.

Eat my fill (ફિલ્) પેટ ભરીને જમવું.

Stretched himself (સ્ટ્રેચ્ડ) લાંબેા સેાટ થઇને પડયેા.

Den (ડેન્) ગુફા.

Sniffed (સ્નિફ્ડ) સુંઘી.

This way and that–આમતેમ.

Cunning (કનિંગ) લુચ્ચું.

To trick (ટ્રિક) અટકચાળું કરવું.

To make a fool (ફૂલ) સામાને બનાવવા–તેની મજાક કરવી.

Pool (પૂલ) ખાબેાચીયું.

Sniffing (સ્નિફિંગ) સુંઘતેા સુંઘતેા. [કુદતેા.

Trotting (ટ્રૉટિંગ) ચારે પગે

Spied (સ્પાઇડ) દીઠેા.

Crow (ક્રો) કાગડો.

Lump of cheese (લમ્પ, ચીઝ) પનીરનો કકડો.

I'll have that–હું તે લઇશ.

If you please–તમારી મરજી હોય તો.

Low bow (લો બાઉ) નીચે વળીને સલામ કરવી તે.

Paw on his heart–પોતાની છાતી ઉપર પોતાનો પંજો મુકીને.

Honest (ઑનેસ્ટ) પ્રમાણિક.

Simple (સિમ્પલ) સાદો.

Meek (મીક) નરમ.

Pleased (પ્લીઝડ) ખુશ થયલો.

Turns up his eyes–પોતાની નજર ઉંચી કરે છે.

Tricks (ટ્રિક્સ) અટકચાળાં, યુક્તિઓ.

Queen (ક્વીન) રાણી.

Queen of the birds–પક્ષીઓની રાણી.

Her Majesty (મૅજેસ્ટિ) નામદાર.

Till now–હજી સુધી.

Fairer (ફેરર) વધારે સુન્દર, ખુબસુરત.

Bright (બ્રાઇટ) ચકચકતી.

Glossy (ગ્લૉસી) તેજદાર, ચળકતી.

Smooth (સ્મૂધ) લીસાં.

Feathers (ફેધર્સ) પીછાં.

I am sure–મારી ખાત્રી છે.

Sweet (સ્વીટ) મીઠું.

It need not be long–ભલે તે લાંબું ન હોય.

Drew herself–પોતે ઉંચું [જોયું.

Tossed back (ટૉસ્ડ) પાછળ નમાવ્યું (વખાણથી ફુલાઇને)

Had never been praised–(પ્રેઈઝ્ડ) તેનાં વખાણ કદી થયાં નહોતાં.

Proud (પ્રાઉડ) અભિમાની.

Dropped (ડ્રૉપ્ડ) પડી ગયું.

Cheese (ચીઝ) પનીર.

I thank you–હું તમારો ઉપકાર માનું છું.

What a pity it is she's not wise–કેવી દિલગીરીની વાત છે કે તેનામાં ડહાપણ નથી.

Tale (ટેઇલ) વાર્તા.

To learn lesson (લેસન)

શિખામણ લેવાને. [નહિ.
Do not fail(ફેઇલ) ચુકતા
Flatters (ફ્લૅટર્સ) ખુશામત કરે છે.

GRAMMAR.

Participle (પાર્ટિસિપલ) કૃદંત.
Is kicking-લાત મારે છે.
Is written-લખાયલો છે.
Kicking-લાત મારતો.
Riding-ઘોડેસ્વાર.
Writing (રાઇટિંગ) હરફ.

33-THE LION AND THE OLD HARE.

Forest (ફોરેસ્ટ) જંગલ.
Vindhya mountains (વિન્ધ્યા માઉન્ટઝ્) વિન્ધ્યાચળ પર્વત.
Fierce heart (ફીઅર્સ હાર્ટ) ક્રૂર હૃદયી.
Reigned (રેઇન્ડ) રાજ્ય કરતો.
Had crowned (ક્રાઉન્ડ) રાજ્યાભિષેક કીધો.
Roar (રોઅર) ગર્જના.
Proclaimed (પ્રોક્લેઇમ્ડ) જાહેર કીધો.
Monarch (મોનર્ક) પાદશાહ.
Echoes (એકોઝ) પડઘા, પ્રત્યાઘાત.
Rolled (રોલ્ડ) ગાજી રહેતા.
Cared for no body-કોઇની દરકાર રાખતો નહિ.
Would follow (ફૉલો) પાછળ જતો.
Boar (બોર) ભુંડ.
And so on-અને એ પ્રમાણે.
To satisfy (સૅટિસ્ફાઇ) સંતોષ પમાડવાને.
Became terrified (ટેરિફાઇડ) ગભરાયાં. [ભળીને.
Listening (લિસનિંગ) સાં-
No one felt safe (ફેલ્ટ સેફ) કોઇને એમ ન લાગ્યું કે હું સહીસલામત છું.
Held a meeting (મીટિંગ) સભા ભરી.
Plan (પ્લૅન) યુક્તિ.
Safety (સેઇફટી) સહીસલામતી.
Advice (ઍડવાઇસ) સલાહ.
Will starve (સ્ટાર્વ) ભૂખે મરશો.
Trouble (ટ્રબલ) મેહેનત.

Shall pass (પાસ) ગુજારીશું.
Peace (પીસ) શાન્તિ.
Usual (યુઝવલ) હમેશનેા.
Let it be so–તેમ થવાદેા.
Arrangement (ઍરેઇન્જમેન્ટ) ગેાઠવણ. [કહાડી.
Cast lost (લૅાટ્સ) ચીઠ્ઠીઓ
Of his own accord (ઍકાર્ડ) પેાતાની ખુશીથી.
Regularly (રેગ્યુલર્લિ) નિયમિત રીતે.
Turn (ટર્ન) વારેા.
In any case–ગમે તે રીતે પણ
Need make no haste–ઉતાવળ કરવાની જરૂર નથી.
Will go to my death–મરણના (મેાઢામાં) જઇશ.
Lashing (લૅશિંગ) અફાળતેા.
Growling (ગ્રાઉલિંગ) બરાડતેા.
Angrily (ઍંગ્રિલિ) ગુસ્સાથી.
Creeping (ક્રીપિંગ) પેટે ચાલતેા.
How dare you keep me waiting–મને રાહ જોવડાવવાની તારી કેમ હિમ્મત ચાલી.
Fault (ફૅાલ્ટ) ગુન્હેા–અપરાધ.
Were breaking their word–પેાતાનું વચન તેાડતાં હતાં.
Made me promise (પ્રૅામિસ) મારી પાસે વચન લીધું.
Flew into a terrible rage (ટેરિબૂલ) ઘણેાજ ગુસ્સે થયેા. [ચાલ.
Go in front (ફ્રન્ટ) આગળ
Kingdom (કિંગ્ડમ) રાજ્ય.
Whispered (હ્વિસ્પર્ડ) કાનમાં કહ્યું. [કચાવીને.
Gnashing (નૅશિંગ) કચ-
Terribly (ટેરિબ્લિ) ભયંકર રીતે.
Fierce (ફીઅર્સ) ઝનુની.
In a rage–ગુસ્સામાં.
Was drowned–ડુબી ગયેા.
Delivered (ડિલિવર્ડ)બચાવ્યાં.

GRAMMAR.

Regular Verbs–નિયમિત ક્રિયાપદ. [મિત ક્રિયાપદ.
Irregular Verbs–અનિય-

34–THE JACKAL WHO HAD LOST HIS TAIL.

Jackal (જૅકૅાલ) શિયાળ.
Sob (સૉબ) ડુસ્કાં ભરવું.
Sigh (સાઈ) હાયસેાસ કરવી.
Grow pale (ગ્રેા પેઈલ) ફિક્કા પડી જાય છે.
There is no doubt about it–એમાં કાંઇ શક નથી.
Curled (કર્લ્ડ) વળતી.
Covered my nose–મારા નાકને ઢાંકતી. [પડતી ત્યારે.
When chilly (ચિલિ) ટાઢ
Would tuck (ઉડ્ડ ટક) ઘાલી દેતા.
Tight (ટાઇટ) મજબુત.
Fightened (ફ્રાઇટન્ડ) ગભરાયલેા.
Felt (ફેલ્ટ) લાગતું.
Make fun of me–મારી મજાક કરશે.
Mystery (મિસ્ટરિ) ગુપ્ત વાત.
The Bravest (બ્રેઇવેસ્ટ) ઘણાજ બહાદુર [પડી જાય.
Turn pale (ટર્ન પેઇલ) ફિક્કા
Pack (પૅક) ટેાળું.
Like wise (લાઇક ઉવાઇઝ) તેવીજ રીતે.
In rows–હારબંધ. [શાન્તિ.
Silence (સાયલન્સ) ચુપકી.
Bawls (બૅાલ્સ) બુમ પાડે છે.
With the air (એર) દેખાવથી.
Will agree (એગ્રી) કબૂલ કરશેા.
Venture (વેન્ચર) હિમ્મત ધરૂં.
The world is not what it used to be–દુનિયા અસલ હતી તેવી હાલ નથી.
Changes (ચેઇન્જીસ) ફેરફારેા.
Shall stand still ? આપણે બેઠાજ રહિશું ? [વધે છે.
Are moving (મૂવિંગ) આગળ
To go on–ચલાવવું.
Sickly (સિક્લિ) કંટાળાયુક્ત.
Heavy (હેવિ) ભારે.
Inconvenient (ઇન્કન્વીનિઅન્ટ) અગવડ ભરેલી.
Panthers (પેન્થર્સ) ચિત્તાએા
Tigers (ટાઇગર્સ) વાઘેા.
To Cough (કૉફ) ખેાખારવું.
Hoarse (હેાર્સ) જાડા સાદનેા.
Propose (પ્રેાપેાઝ) દરખાસ્ત કરૂં છું.

Do you all agree?–તમારે બધાને કબૂલ છે ?
Knowing wink (ઉવિંક) જાણીતો આંખનો પલકારો.
Cold (કોલ્ડ) શાન્ત.
Steady (સ્ટેડી) દૃઢ.
To Part with (પાર્ટ) વિનાના થવું.
Already (ઑલ્રેડિ) અત્યાર સુધીમાં.
Advice (ઍડવાઇસ) સલાહ.
Reason why (રીઝન) શા કારણે.
Giver (ગિવર) આપનાર [થવું.
Benefit (બેનિફિટ) લાભકારક.

35–WASHINGTON-GENERAL.

સેનાપતિ ઉવૉશિંગટન.

Story (સ્ટોરિ) વાર્તા.
George Washington (જ્યોર્જ ઉવૉશિંગટન) સરદારનું નામ છે. [સત્યવાદી.
Truthful (ટ્રૂથફુલ) સાચો-
General (જનરલ) સરદાર સેનાપતિ.

Was riding along (રાઇડિંગ) ઘોડેસ્વાર થઇ આગળ ચાલતો હતો. [પહેરેલો.
Dressed (ડ્રેસ્ડ) પોશાક
Ordinery (ઑર્ડિનરિ) સાધારણ
Gentleman (જેન્ટલ્મેન) ગૃહસ્થ
Soldiers (સોલ્જર્સ) લડવૈઆઓ.
Trying to lift (ટ્રાઇંગ ટુ લિફ્ટ) ઉચકવાની કોશિષ કરતા.
Heavy (હેવિ) ભારે.
Beam (બીમ) લાકડું.
Corporal (કૉર્પોરલ) નાયક.
Petty Officer (પેટિ ઑફિસર) લશ્કરમાં ઉતરતા દરજ્જાનો અમલદાર.
Order (ઑર્ડર) હુકમ.
Tried very hard (ટ્રાઇડ) ઘણી મહેનત કીધી.
Although (ઑલધો) અગર જો.
Grand (ગ્રાન્ડ) મોટો, દબદબાવાળો. [નાખો.
Heave away (હીવ) ઉચકી
Push it (પુશ) હડસેલો.
Pull it (પુલ) ખેંચો.
Lift-it (લિફ્ટ) ઉપાડો.
Do you not take hold of

–તમે કેમ પકડાતા નથી.

Emperor (એમ્પરર) પાદશાહ; બાદશાહ. [આપ્યો.

Replied (રિપ્લાઇડ) જવાબ

I beg your pardon(પાર્ડન) હું તમારી માફી માગું છું.

Got off (ગૉટ) ઉતરી પડ્યો.

Took off–કાઢી નાંખ્યો.

With all his might–પોતાના સઘળા બળથી.

Silence (સાયલન્સ) ચુપકી.

Did not offer (ઑફર) આપી નહિ.

Put on–પેહર્યો.

Got on–બેઠો.

Enough (ઇનિફ) પૂરતાં.

As if–જાણે.

You have hard work to do–તમારે કાંઇ મુસ્કેલ કામ હોય

Could sink (સિંક) સમાઇ જાઉં.

He had not a word to say–તેનાથી એક શબ્દ પણ બોલાયો નહિ.

36–THE TWO GOATS.

બે બકરાં.

Silly (સિલિ) મૂર્ખા.

Walked out–ફરવા ગયા.

Morning (મૉર્નિંગ) સવાર.

Light (લાઇટ) પ્રકાશ.

Mountain (માઉન્ટન) પહાડ.

Track (ટ્રૅક) રસ્તો, માર્ગ.

Paths (પાથ્સ) રસ્તાઓ.

Neither (નિધર) બેમાંથી એકે નહીં. [પણ.

In the least (લીસ્ટ) જરા

Would suit him best–વધુ ફાવતો આવશે. [વાળો.

White tailed–સફેદ પૂંછડી-

Stream (સ્ટ્રીમ) ઝરો.

At each other–એક બીજા તરફ. [વાળો.

Black tailed–કાળી પૂંછડી.

Bridge (બ્રિડજ) પુલ.

Plank (પ્લૅન્ક) પાટીયું.

Narrow (નૅરો) સાકડું.

To cross (ક્રૉસ) ઓળંગવું.

If he could cross (ક્રોસ)

તેનાથી ઓળંગાય.

If you please (પ્લીઝ) જેવી મરજી.

Wait for (વેઇટ) રાહ જોવી.

Did the same–તેજ પ્રમાણે કીધું.

May I die for shame શરમથી મારો જાઉં.

That may be true–તે ખરૂં હોય. [રીતે.

Equally (ઇકવલિ) સરખી

Advanced (ઍડવાન્સ્ડ) આગળ વધ્યા.

Doesn't belong to you (બિલોંગ) તારી માલકીનો નથી.

Began to fight–લડવા લાગ્યા.

Middle (મિડલ) મધ્ય ભાગ.

Slipped (સ્લિપ્ડ) લપસી ગયા.

Sank (સેન્ક) ડુબી ગયાં.

II THE WISE LITTLE KIDS.

Kids (કિડ્ઝ) બકરીના બચ્ચાં.

It happened (હૅપન્ડ) એવું બન્યું.

Aged (એજેડ) ઘરડો.

Being the father–બાપ હોવાથી

Sent for–બોલાવ્યા.

To serve (સર્વ) ખપ લાગવું.

Warning (વૉર્નિંગ) ચેતવણી.

Folly (ફૉલિ) મૂર્ખાઇ.

Nicer (નાઇસર) વધારે સુંદર.

Would be hard to find જડવા મુસ્કેલ.

Remember (રિમેમ્બર) યાદ છે.

Except (એકસેપ્ટ) શિવાય.

Knew in the least–જરા પણ જાણતા નહોતા.

Just as the other two did–જેમ બીજા બેએ કીધું.

Bowed (બાઉડ) નીચા વળ્યા. સલામ કીધી.

Polite (પોલાઇટ) વિવેકી.

You'll allow (એલાઉ) રજા આપશો.

Vowed (વાઉડ) પણ લીધું.

Aside (ઍસાઇડ) બાજુએ.

Had passed (પાસ્ડ) ચાલ્યો ગયો.

Brink (બ્રિંક) કોર.

There is not room (રૂમ) ત્યાં જગા ન હતી.

Reached (રીચ્ડ) પહોચ્યાં.

Is not room (રૂમ) જગા નથી
To pass (પાસ) જવાની.
So turn round (ટર્ન) ફરી જવું
Were pale with fear–ભયથી ફીકા પડી ગયા.
Manners (મૅનર્સ) રીતભાત.
Had not forgotten (ફર્ગૉટન) ભૂલી ગયા નહોતા.
Fate (ફેઈટ) નસીબ, તકદીર.
To quarrel (ક્વૉરલ) કજીઓ કરવો.
Comfort (કમ્ફર્ટ) સુખ.
Ease (ઈઝ) ચેહેન. [જાઉં.
Lie down (લાઇડાઉન) સૂઇ
If you please (પ્લીઝ) જો તારી મરજી હોય.
Safety (સેઈફ્ટિ) સલામતી.
Accept (ઍક્સેપ્ટ) કબૂલ કરજો.
My very best thanks=(થેંક્સ) મારા અંતઃકરણના ઉપકાર.

37–THE WEAVER BIRDS AND THE MONKEYS.

વણનારાં પક્ષીઓ અને વાંદરાઓ.

Weaver (વીવર) વણનારાં.
Nullah (નલા) નાળું.
Leads down (લીડ્ઝ) જ્યાંથી જવાય છે.
Narbada (નર્મદા) નર્મદા નદી.
Silk cotton tree (સિલ્ક કૉટન) શેંતુર.
Leafy (લીફી) પાંદડાવાળી.
Branches (બ્રાન્ચીઝ) શાખાઓ, ડાળીઓ. [રહી હતી.
Hung over (હંગ) લટકી
Flock (ફ્લૉક) ટોળું.
Hanging (હૅંગિંગ) લટકતા.
Bottles (બૉટલ્ઝ) સીસા.
Downwards (ડાઉન વર્ડ્ઝ) નીચેની બાજુએ.
Necks (નેક્સ) મોઢાં.
Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.
Feathers (ફેધર્સ) પીછાં.
In comfort (કમ્ફર્ટ) આનંદ ખુશીમાં, ચેહેનથી.
Rays (રેઝ) કિરણો.
Could not get–પ્રવેશ કરી શકતા નથી. [કરવા.
To scorch–ગરમીથી હેરાન
To wet (વેટ) ભીનું કરવું.
Monsoon (મનસૂન) ચોમાસું.
Set in–બેઠી.
Thick (થિક) જાડાં, ઘન.
Heavy rain–ભારે વરસાદ.
Snug (સ્નગ) સગવડવાળા.
Could not touch (ટચ) સ્પર્શ કરી શકતો નહોતો.

Close by–પાસેના.
Herd (હર્ડ) ટોળું.
Wet (વેટ) ભીંજાઈ ગયલા-
Miserable (મિઝરેબ્લ) દુ:ખી.
Shivered (શિવર્ડ) ધ્રુજતાં.
Shook (શૂક) કાંપતાં.
Huddled (હડલ્ડ) એક બીજા સાથે ચંપાઇને બેસતા.
To get warm (ટુ ગેટ વૉર્મ) ગરમી પ્રાપ્ત કરવા. [દૂર રાખવા.
To keep out (કીપ આઉટ)
Shivering (શિવરિંગ) ધ્રુજતાં.
To twitter (ટિ્વટર) ટી ટી અવાજ કરવો. [અવાજ કરવો.
To chirp (ચર્પ) ચીં ચીં
Twit (ટિવટ્) પક્ષીનો અવાજ.
Bird language (લૅંગ્વેજ) પક્ષીની ભાષા.
Beaks (બીક્સ) ચાંચો.
Claws (ક્લૉઝ) પંજાઓ.
Fault (ફૉલ્ટ) ભૂલ, અપરાધ.
Comfortable (કમ્ફર્ટબલ) સુખી, સગવડવાળા.
Lazy (લેઝી) સુસ્ત.
Idle (આઇડ્લ) આળસુ [થયા..
Were not pleased–ખુશી
At all–જરા પણ. [કાઢ્યાં.
Grinned (ગ્રિન્ડ) દાંતીઆં.

Chattered (ચૅટર્ડ) ચીચીઆરી કીધી. [મજાક કરો છો.
Are making fun (ફન)
Mock (મૉક) મજાક કરવી.
Distress (ડિસ્ટ્રેસ) દુ:ખ.
Wait a bit (વેઇટ) જરાસબૂર રાખો.
Will teach you a lesson–(લેસન) તમને ધડો આપીએ છીએ.
Left off (લેફ્ટ) ઉપડી ગયો.
Pulled to pieces (પુલ્ડ, ટુ પીસીસ) ખેંચી તોડી કટકે કટકા કરી નાખ્યા. [ગયાં.
Escaped (એસ્કેઇપ્ડ) નાસી
Ruined (રૂઇન્ડ) નાશ પામેલાં.
Sadly (સૅડ્લિ) દલગીરીથી.
What fools we were to make fun of monkeys–આપણે કેવા બેવકૂફ કે વાંદરાઓની મજાક કીધી.
Have let us alone–તેઓ આપણને છેડત નહિ.

38-THE JACKAL WHO WAS DYED BLUE.

ગળીના રંગમાં રંગાઇ ગયલો શિયાળ.

Hungry (હંગ્રિ) ભૂખ્યો.

Prowling about (પ્રાઉલિંગ) આમતેમ છુપાતો છુપાતો.
Streets (સ્ટ્રીટ્સ) મોહોલ્લા.
Town (ટાઉન) કસ્બો. [લેવા.
To pick up (પિક્ અપ) ઉંચકી
Had wandered (વૅાન્ડર્ડ) ભટકયો હતો.
Fields (ફીલ્ડઝ) ખેતરો.
Perhaps (પરેહૅપ્સ) કદાચ.
People (પીપુલ) લોકો.
Asleep (ઍસ્લીપ) ઉંઘતા.
Keep clear (કલીઅર) બચી જાઉં.
Sniffing (સ્નિફિંગ) સુંઘતો.
Poking his nose (પૅાકિંગ) નાકે સુંઘતો.
Dyer (ડાયર) રંગરેજ, રંગારો.
Earned (અર્ન્ડ) પૈદા કરતો.
Living (લિવિંગ) ગુજરાન
Dying (ડાઇંગ) રંગીને.
Cloth (કલૅાથ) કપડું.
Back yard [બૅક્ યાર્ડ) પાછલો વાડો.
Wooden (વુડન) લાકડાનું.
Vessel (વેસલ) વાસણ.
Dye (ડાઇ) રંગ.
Slipped (સ્લિપ્ડ) લપસી પડયો
Stay (સ્ટે) થોભવું.
Wily (વાઇલી) લુચ્ચું, પાકું.
Lay down (લેડાઉન) સુઇ ગયો
Pretended (પ્રિટેન્ડેડ) ઢોંગ કીધો
Dead (ડેડ) મરણ પામેલો.
Jungle (જંગલ) જંગલ.
Jumped up (જમ્પ્ડ અપ) કુદીને ઉભો થયો. [સુધી.
Head to foot=માથાથી પગ
Rajahs (રાજાઝ] રાજાઓ.
Dress in blue=ગળીના રંગના કપડાં પહેરે છે.
Surely (સ્યૂર્લિ) નક્કી.
Called together (ટુગેધર) ભેગા કીધા.
Speech (સ્પીચ) ભાષણ.
Changed (ચેઇન્જડ) બદલી નાંખ્યો.
Colour (કલર) રંગ.
Royal (રૅાયલ) પાદશાહી.
From this time forwards (ફૅાર્વર્ડ્ઝ) હવે પછી.
Obey (ઓબે) તાબે થવું.
Presents (પ્રેઝન્ટસ) નજરાણાં.
Ware astonished (ઍસ્ટૅાનિશ્ડ) આશ્ચર્ય પામ્યાં.

Thought (થૉટ)–ને લાગ્યું.
Reigned (રેઇન્ડ) રાજ્ય કરવા લાગ્યો.
Spread (સ્પ્રેડ) ફેલાઇ.
Deer (ડીઅર) હરણ.
Proud (પ્રાઉડ) અભિમાની.
Despise (ડિસ્પાઇઝ) ધિક્કારવું.
To keep company (કંપની) સોબતમાં રહેવું.
Night howler નિશાચર; રાત્રે પોકારનાર.
Rest (રેસ્ટ) બાકીના
Leave to me (લીવ) મને સોંપી દો.
Shame less (શેઇમ લેસ) બેશરમ.
I will see to his down fall (ડાઉન ફૉલ) એની વેતરણ કેમ કરવી તે હું જોઈ શકું છું.
After all (આફ્ટર) ગમે તેમ છે પણ.
Will hold (હોલ્ડ) ભેગું કરશે.
Durbar (દરબાર) દરબાર, રાજ્યસભા.
Yell (યેલ) બુમ.
turned out (ટર્ન્ડ આઉટ) નિકળી આવ્યું; જણાઈ આવ્યું.
At night fall (નાઇટ ફૉલ) રાત પડતાં. [ઝાડ અંજીરી.
Fig tree (ફિગ્ટ્રી) અંજીરનું
Made his appearance (ઍપીઅરન્સ) દેખાવ કીધો.
Pack (પૅક) ટોળું.
Yelled (યેલ્ડ) [illegible] પાડી.
Force (ફોર્સ) જુસ્સો.
Habit (હૅબિટ) ટેવ.
Howled (હાઉલ્ડ) બુમ પાડી.
Roared (રોર્ડ) ગર્જના કીધી.
Pretended (પ્રીટેન્ડેડ) ઢોંગ કીધો. [ધુતારો, ઠગારો.
Impostors (ઇમ્પોસ્ટર્સ)
Must be punished (પનિશ્ડ) –ને શિક્ષા થવી જોઇએ.
Blow (બ્લો) ઝપાટો.
Scampered off (સ્કૅમ્પર્ડ) નાસી ગયો.
Rank (રૅંક) પદ્ધી. [રીતે.
Rightly (રાઇટલિ) વાજબી.
Does not belong (બિલૉંગ) માલકીની નથી.
Grief (ગ્રીફ) શોક, દલગીરી.
Before long (બિફોર લૉંગ) થોડી વારમાં.



નોટીસ.

આથી સર્વેને ખબર આપવામાં આવે છે કે ની લખેલી ચોપડીઓ સુરત નાણાવટ મધ્યે શ્રી૦ કરસનદાસ નારણદાસ બુકસેલરની દુકાને મળશે.

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ પ્રાઇમર ભાગ બીજાના મીનીંગ		૦ -૪
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૧લાના	,,	૦ -૬
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૨ ના	,,	૦ -૭
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૩ ના	,,	૦-૧૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૪ ના	,,	૦-૧૨-૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૫ ના	,,	૦-૧૨-૦
સ્ટાર ઓફ ઇન્ડીઆ રીડર્સ બુક થર્ડના	,,	૦- ૬-૦
સંસ્કૃત પ્રાઇમરની ગાઇડ	....	૦-૧૦-૦
ભારતખંડનો ઇતિહાસ-સાર	....	૦-૧૦-૦
જ્યુનીઅર અંકગણિત	....	૦-૧૩-૦
નળાખ્યાન સટી૦ મોદીકૃત....	....	૧- ૦-૦
ઇલીયડબુક પહેલી	....	૦-૧૨-૦
સેનફર્ડ મર્ટનના મીનીંગ	....	૦-૧૨-૦
ધી મીડલ સ્કુલ ઍરિથમેટીક	....	૦-૧૨-૦

એ શિવાય બીજી બધી શાળોપયોગી ચોપડીઓ તથા ન્યુ ઓરીયન્ટ ફર્સ્ટથી થર્ડ સુધીના મીનીંગો એ દુકાનેથી મળશે. જથાબંધ લેનારને સારૂ કમીશન આપવામાં આવશે

Published by
Balubhai Karsandas Narandas Book-seller.
Nanavat—Surat.

Printed by Th..kordas Mansing at the
'Surat City' P. Press. Near Chauta Bridge-Surat.